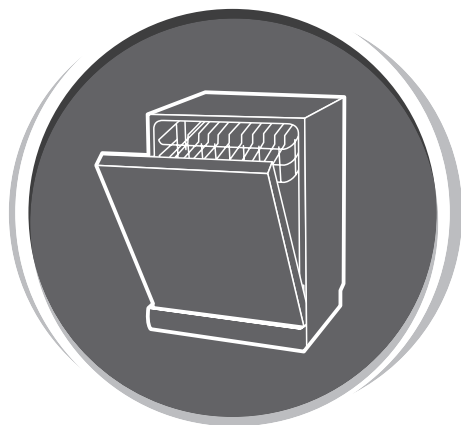


***Bedienungsanleitung***

***User manual***

***Руководство пользователя***



***Geschirrspülmaschine***

***Built-in dishwasher***

***Встраиваемая посудомоечная машина***

**MD 6002**

*Monsher*



**INHALT**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. SICHERHEITSHINWEISE .....         | 4  |
| 2. PRODUKTEINFÜHRUNG .....           | 9  |
| 3. INSTALLATIONSANLEITUNG.....       | 10 |
| 4. GEBRAUCHSANWEISUNG.....           | 19 |
| 5. GESCHIRR.....                     | 24 |
| 6. BEDIENFELD .....                  | 27 |
| 7. WASCHPROGRAMM .....               | 29 |
| 8. REINIGUNG UND WARTUNG.....        | 31 |
| 9. FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG .....   | 32 |
| 10. ALLGEMEINE PRODUKTPARAMETER..... | 35 |

## SEHR GEEHRTER KUNDE!

Wir danken Ihnen herzlich, dass Sie sich für unseren Geschirrspüler entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Wenn Sie technische oder schwierige Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Unternehmen, und wir werden Ihnen gerne weiterhelfen.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch:

In diesem Abschnitt werden wichtige Sicherheitsvorkehrungen zur Vermeidung von Personen- und Sachschäden für Benutzer und andere Personen aufgeführt. Bitte lesen Sie den Haupttext, nachdem Sie die folgenden Inhalte (Zeichen, Symbole) vollständig verstanden haben, und achten Sie auf die Einhaltung der aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen.

### Sicherheitswarnung

Wenn ein Bedienungsfehler auftritt, kann der Geschirrspüler ernsthaft beschädigt werden, der Benutzer getötet oder verletzt werden, oder es können elektrische Gefahren oder Brandgefahren entstehen.

#### Installation

- ☑ Lagern Sie kein Benzin oder andere brennbare Gase oder Flüssigkeiten in der Nähe des Geschirrspülers; stapeln Sie keine brennbaren Materialien wie Watte, Papier, Lappen oder Chemikalien um oder unter dem Geschirrspüler.
- ☑ Stellen Sie das Gerät nicht in feuchten oder staubigen Bereichen auf. Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien oder in einer Umgebung, die direkter Sonneneinstrahlung, Wind, Regen oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist.
- ☑ Versuchen Sie nicht, das Gerät in Betrieb zu nehmen, wenn es beschädigt ist, nicht richtig funktioniert, teilweise demontiert wurde oder Komponenten verloren gegangen oder beschädigt sind (einschließlich beschädigter Netzkabel oder Stecker).
- ☑ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder günstige Steckdosen (z. B. Mehrfachsteckdosen) für den Anschluss der Spülmittelzufuhr.
- ☑ Bevor Sie das Gerät installieren oder reparieren, schalten Sie das Netzkabel, die interne Sicherung oder den Schutzschalter aus.
- ☑ Achten Sie beim Installieren oder Bewegen des Geräts darauf, das Netzkabel nicht einzuklemmen, zu quetschen oder zu beschädigen.

- ☑ Verwenden Sie den neuen Schlauch oder den Schlauchsatz, der mit diesem Gerät geliefert wurde. Die Wiederverwendung alter Schläuche kann zu Wasseraustritt und Sachschäden führen.
- ☑ Nach der Installation des Schlauchs sollte sichergestellt werden, dass die Schlauchverbindung keines Lecks aufweist, bevor das Gerät in den offenen Bereich des Schrankes gestellt wird.
- ☑ Dieses Gerät muss geerdet werden. Wenn ein Fehler auftritt oder das Gerät nicht mehr funktioniert, kann die Erdung einen minimalen Stromwiderstand bieten und so das Risiko eines Stromschlags verringern.
- ☑ Dieses Gerät ist mit einem Netzkabel mit Erdungsdraht und einem geerdeten Netzstecker ausgestattet.
- ☑ Der Netzstecker muss in eine geeignete Steckdose eingesteckt werden, und die Steckdose muss ordnungsgemäß installiert und geerdet sein, in Übereinstimmung mit allen örtlichen Normen und Vorschriften.
- ☑ Ein unsachgemäßer Anschluss des Erdungsdrahtes kann zu einem Stromschlag führen. Wenn Sie Zweifel haben, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist, lassen Sie es bitte von einem qualifizierten Elektriker oder Wartungspersonal überprüfen.
- ☑ Beschädigen Sie das Netzkabel dieses Geräts nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel.
- ☑ Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet und kann nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.
- ☑ Geeigneter Eingangsdruck. Der Wassereingangsdruck des Geschirrspülers beträgt 0,04-1.00 MPa.

### Verwendung

- ☑ Lassen Sie die Tür nicht offen. Kinder könnten sich an der Tür festhalten oder in das Gerät klettern und dadurch Schäden oder Verletzungen verursachen.
- ☑ Biegen Sie das Netzkabel nicht übermäßig und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- ☑ Berühren Sie den Netzstecker oder die elektrische Steuerung nicht mit nassen Händen.
- ☑ Wenn Gas austritt (Isobutan, Propan, Erdgas usw.), berühren Sie keine elektrischen Geräte oder Netzstecker, und lüften Sie sofort den Ort.
- ☑ Nehmen Sie das Gerät nur in Betrieb, wenn alle Gehäuseteile ordnungsgemäß angebracht sind.
- ☑ Verwenden Sie bitte spezielles Geschirrspülmittel und keine flüssigen Reinigungsmittel, Seifen, Waschmittel usw. als Ersatz. Achten Sie bei der Verwendung von Spezialreinigern darauf, dass diese nicht in Ihre Augen gelangen. Sollte dies der Fall sein, waschen Sie sie bitte sofort mit klarem Wasser aus.

- ☑ Verwenden Sie bitte Spülmaschinensalz, andere Arten von Speise- oder Industriesalz sind nicht geeignet.
- ☑ Reinigen und trocknen Sie keine Gegenstände, die mit explosiven Stoffen (z. B. Benzin, Lösungsmittel, lösungsmittelbasierte Reinigungsmittel) in Berührung gekommen sind.
- ☑ Wenn abnormale Erscheinungen auftreten (z. B. Brandgeruch), muss der Betrieb eingestellt und die Stromversorgung unterbrochen werden.
- ☑ Bei Gewitter muss die Stromzufuhr unterbrochen werden, da es sonst zu Blitzeinschlägen und Schäden am Geschirrspüler kommen kann.
- ☑ Bitte öffnen Sie die Tür während des Spülvorgangs nicht, um Verbrühungen durch heißes Spritzwasser zu vermeiden, da das Spülwasser, die Heißluft und der Geschirrspüler hohe Temperaturen aufweisen.
- ☑ Messer und andere scharfe Utensilien müssen mit dem scharfen Ende nach unten in die Körbe gelegt oder waagrecht gestellt werden, um Kratzer zu vermeiden.

### **Besondere Hinweise für Kinder**

- ☑ Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und den erforderlichen Kenntnissen geeignet, es sei denn, sie werden von Personen beaufsichtigt, die für die Sicherheit verantwortlich sind oder sie bei der Benutzung des Geräts anleiten. Wenn Kinder anwesend sind, sollten sie beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ☑ Bewahren Sie das Reinigungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder müssen sich von spülmaschinenspezifischen Verbrauchsmaterialien fernhalten. Einige Geschirrspülmittel sind stark alkalisch, was bei versehentlichem Verschlucken sehr gefährlich sein kann.
- ☑ Wenn Sie die Tür des Geschirrspülers öffnen, lassen Sie Kinder nicht in die Nähe kommen. Das Wasser im Inneren des Geschirrspülers ist kein Trinkwasser, und es können sich noch Spülmittelreste darin befinden.

### **Wartung**

- ☑ Um den besten Spüleffekt zu erzielen, reinigen Sie die Filterkomponenten bitte mindestens einmal pro Woche.
- ☑ Verwenden Sie bitte die neuen Zu- und Ablaufschläuche, die dem Geschirrspüler beiliegen. Die alten Schläuche können nicht wiederverwendet werden.
- ☑ Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es, um Gefahren zu vermeiden, von Fachleuten des Herstellers, seiner Wartungsabteilung oder ähnlichen Stellen ausgetauscht werden. Die Wartung des Geschirrspülers muss von professionellen Technikern durchgeführt werden.

- ☑ Bevor Sie den Geschirrspüler reinigen oder reparieren, schalten Sie bitte den Strom ab und drehen Sie den Wasserhahn zu; wenn der Geschirrspüler längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie bitte den Netzstecker und drehen Sie den Wasserhahn zu.
- ☑ Bitte reinigen Sie die Außenflächen und Gummiteile des Geschirrspülers mit organischen Lösungsmitteln wie Alkohol, Benzin oder ätzenden Flüssigkeiten.
- ☑ Spritzen Sie bei der Reinigung des Geräts kein Wasser in das Innere oder auf die Außenseite des Geräts.

### Entsorgung

- ☑ Bevor Sie das alte Gerät entsorgen, ziehen Sie bitte den Stecker. Bitte schneiden Sie das Netzkabel direkt hinter dem Gerät ab, um Missbrauch zu vermeiden.
- ☑ Bitte gehen Sie mit dem Verpackungsmaterial sachgemäß um. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial oder Teilen des Verpackungsmaterials spielen. Abnehmbare Kartons und Plastikfolien können eine Erstickungsgefahr darstellen.  
Bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen oder entsorgen, entfernen Sie bitte die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder kleine Tiere darin verfangen und eine Gefahr darstellen.

### Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

Wenn ein Bedienungsfehler auftritt, kann dies zu leichten Verletzungen des Benutzers oder zu Schäden am Gerät führen.

### Installation

- ☑ Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, waagerechten Boden.
- ☑ Stellen Sie den Ablaufschlauch während der Installation nicht unter den Geschirrspüler.

### Betrieb

- ☑ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, drehen Sie bitte den Wasserhahn zu und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ☑ Stellen Sie keine Gegenstände auf die Oberseite des Geräts.
- ☑ Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Bleichmittel (Chlorbleiche, Sauerstoffbleiche usw.) zum Abwischen oder Auftragen auf die Oberfläche des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Korrosion oder Verfärbung der Gehäusebeschichtung führen.
- ☑ Das aus dem Geschirrspüler austretende Wasser kann heiß sein, bitte berühren Sie es nicht.
- ☑ Wenn im Winter die Abfluss- und Zulaufschläuche einfrieren, tauen Sie sie bitte vor der Benutzung auf.

- ☑ Stellen Sie Ihre Hände, Füße oder Metallgegenstände nicht unter oder hinter das Gerät.
- ☑ Spülen Sie kein mit chemischen Produkten verunreinigtes Geschirr.
- ☑ Schließen Sie bitte nicht die Tür des Geschirrspülers, wenn er im automatischen Türöffnungsmodus ist.

### Wartung

- ☑ Wenn Speiseöl auf die Außenfläche dieses Geräts spritzt, muss es sofort abgewischt werden.
- ☑ Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Verdünnungsmittel, Bleichmittel, Benzol, entflammare Flüssigkeiten oder Scheuermittel enthalten, um die Außenseite des Geräts zu reinigen. Diese Substanzen können Verfärbungen oder Schäden an elektrischen Geräten verursachen.

### UMWELTBEDINGUNGEN



Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sowohl umweltschädliche Stoffe (die negative Folgen zQL für die Umwelt haben können) als auch Grundbestandteile (die wiederverwendet werden können).

Es ist wichtig, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte einer speziellen Behandlung unterzogen werden, um alle Schadstoffe zu entfernen um alle Schadstoffe zu entfernen und ordnungsgemäß zu entsorgen und alle Materialien zu verwerten und zu recyceln. Jeder Einzelne kann einen wichtigen Beitrag dazu leisten, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden; sie sind es:

- ☑ Elektro- und Elektronik-Altgeräte sollten nicht als Hausmüll behandelt werden;
- ☑ Elektro- und Elektronik-Altgeräte sollten bei den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden, die von der Gemeinde oder von registrierten Unternehmen betrieben werden. In vielen Ländern können große Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu Hause gesammelt werden.

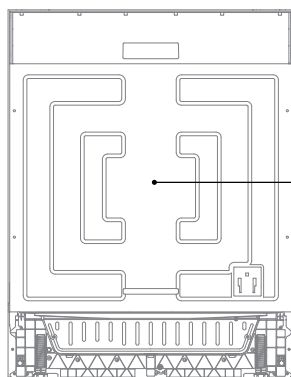
In vielen Ländern kann beim Kauf eines neuen Geräts das alte Gerät an den Händler zurückgegeben werden, der es kostenlos eins zu eins abholen muss, sofern es sich um ein gleichwertiges Gerät handelt, das die gleichen Funktionen wie das gelieferte Gerät hat.



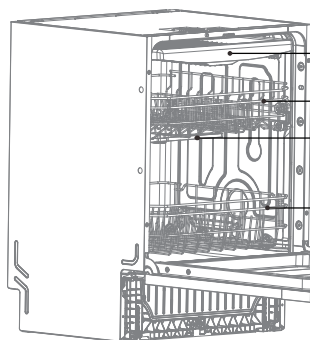
## 2. PRODUKTEINFÜHRUNG

### Name der Komponente

**⚡ ACHTUNG:** Um die Qualität der Geschirrspüler zu verbessern, werden unsere Produkte ständig weiterentwickelt, und ihr Aussehen und ihre technischen Daten können sich ändern. Bitte beziehen Sie sich auf das aktuelle Produkt.



Äußere Tür



Besteckkorb

Oberer Korb

Oberer Sprüharm

Unterer Korb

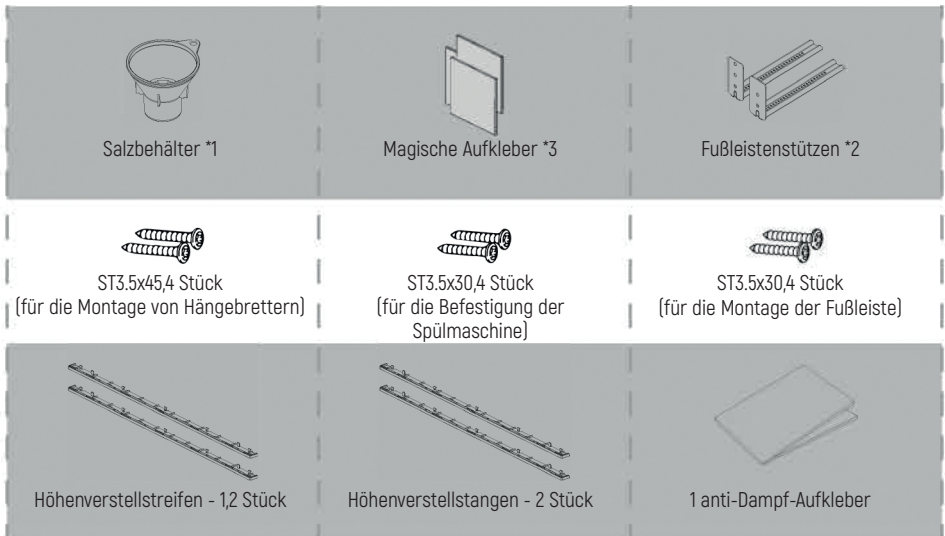
Spender

Bildschirm anzeigen

Schaltfläche

### Zubehör Liste

**⚡ ACHTUNG:** Aufgrund der kontinuierlichen Verbesserung unserer Produkte, wenn es Unterschiede zwischen dem tatsächlichen Produkt und dem Bild unten, beziehen Sie sich bitte auf das tatsächliche Produkt.



### Technische Parameter

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Nennspannung/Frequenz         | 220V-, 50Hz  |
| Nennleistung                  | 1900W  |
| Wasserverbrauch               | 10.0L (Öko)  |
| Stromverbrauch                | 0.849 kWh  |
| Produktgröße (BxTxH)          | 598mmx575mmx815mm (vollständig eingebautes Modell) |
|                               | 598mmx554mmx815mm (Halbeinbaumodell)               |
| Produktgewicht (Nettogewicht) | 34kg   |
| Wassereindruck                | 0.04MPa~1.00MPa                                    |
| Kapazität des Geschirrsatzes  | 14 Gedecke   |

### 3. INSTALLATIONSANLEITUNG

#### ⚡ ACHTUNG:

- ☑ Jeder Geschirrspüler wird während der Produktion einer Wasserprüfung unterzogen, um sicherzustellen, dass der Produkttest bestanden wird. Wenn Sie den Geschirrspüler zum ersten Mal einschalten, finden Sie möglicherweise Wassertropfen im Inneren. Bitte seien Sie versichert, dass dies die Leistung des Produkts nicht beeinträchtigt.

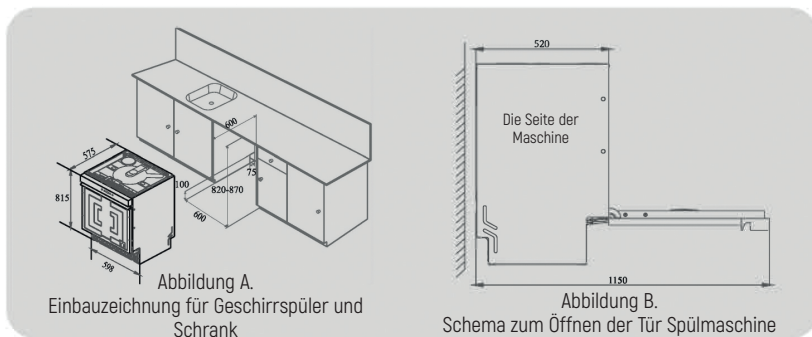
- ☑ Es darf nur von Fachleuten installiert oder bewegt werden, und eine unbefugte Demontage, Änderung oder Reparatur ist verboten. Für den Anschluss an die Wasserquelle sollte eine neue Schlauchleitung verwendet werden.
- ☑ Eine nicht autorisierte Installation kann zu Stromschlägen, Feuer und Wasserlecks führen.
- ☑ Wenn Luftschalter mit Schutzvorrichtungen oder Leckageschutzschalter nicht oder falsch installiert werden, kann dies zu einem Stromschlag führen. Prüfen Sie, ob die Installation des Stromkreises, der Sicherung, der Steckdose und des Schalters an dem Ort, an dem das Gerät aufgestellt wird, den nationalen Stromversorgungsnormen und den Anforderungen des gekauften Geräts entspricht.
- ☑ Prüfen Sie, ob ein ausreichender Erdungsschutz vorhanden ist und ob die Wasserquelle und die Entwässerungsvorrichtung den Aufstellungs- und Nutzungsanforderungen entsprechen.
- ☑ Prüfen Sie, ob die Spannung vor Ort den Anforderungen entspricht und die Maschine nur bei der Nennspannung von 230 V normal und sicher arbeiten kann.
- ☑ Prüfen Sie, ob die Länge des Abflussrohrs den Nutzungsanforderungen entspricht.
- ☑ Prüfen Sie, ob die erforderlichen Materialien, die Plattform zum Aufstellen der Maschine oder anderes Zubehör bereitstehen. Wenn Sie spezielles Zubehör benötigen, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen, um es individuell anzupassen.

### Informationen zur Installation

#### 💡 ACHTUNG:

- ☑ Der Wasserzulauf und der Wasserablauf müssen sich in der Nähe des Aufstellungsortes des Geschirrspülers befinden.
- ☑ Der Geschirrspüler muss waagrecht aufgestellt werden.
- ☑ Nach dem Einbau des Geschirrspülers muss sichergestellt werden, dass sich die Tür des Geschirrspülers leichtgängig öffnen lässt.

A und B in der nachstehenden Skizze stellen die Abmessungen der Arbeitsplatte dar, auf der der Geschirrspüler installiert wird, bzw. den Platz, der zum Öffnen der Tür des Geschirrspülers erforderlich ist.



## Installationsschritte

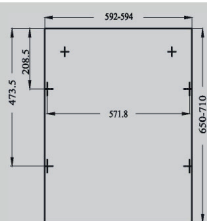
### ⚡ ACHTUNG:

- ☑ Bitte probieren Sie den Geschirrspüler zuerst aus und bestätigen Sie seine normale Verwendung, bevor Sie ihn befestigen, um unnötige wiederholte Demontage und Montage zu vermeiden.
- ☑ Die Installationsmethode dieses Geschirrspülers ist fest eingebaut.

### Anbringen der dekorativen Türverkleidungen

1. Die Tür des Geschirrspülers kann je nach dem Stil des Schrankes mit verschiedenen Materialien dekoriert werden.

Größe der Dekorelemente: Breite: 592-594mm Dicke: 18-20mm Gewicht: 3-8kg Höhe: 650-710mm (voll eingebaut); 540-600 (halb eingebaut), die spezifischen Abmessungen entsprechen der Höhe der Schranktürplatte. Die dekorative Türverkleidung kann wie in der folgenden Abbildung gezeigt bearbeitet werden:

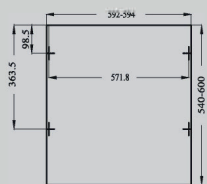


Vollständig eingebautes dekoratives Türblatt



Löcher [2] für die Installation des Griffs, die Größe wird entsprechend dem tatsächlichen Griff bestimmt, stellen Sie sicher, dass die Schrauben in der Holzplatte sind.

Befestigungslöcher für die dekorative Aufhängung (4).

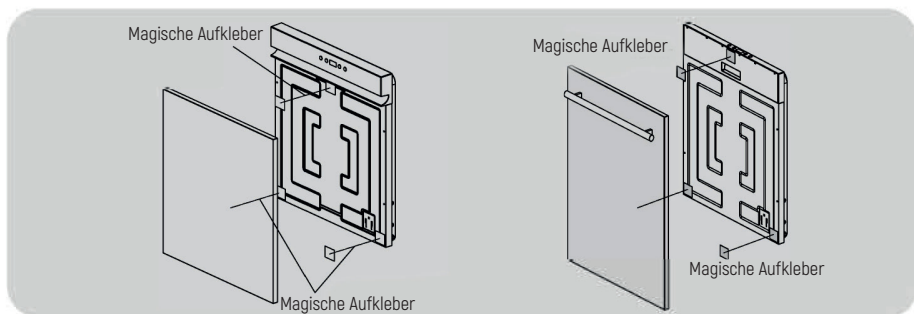


Teilweise eingebaute dekorative Türverkleidung

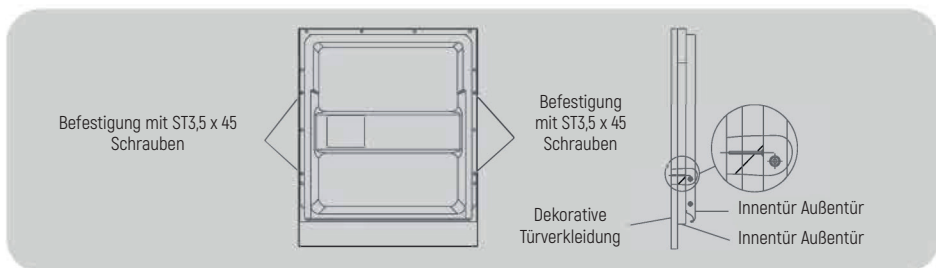


Befestigungslöcher für die dekorative Aufhängung (4).

2. Kleben Sie die Dekorplatte und die Außentür des Geschirrspülers mit Zauberkleber (3 Stück) zusammen.

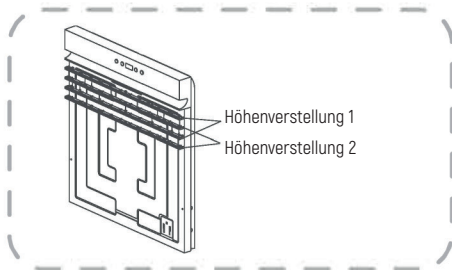


3. Öffnen Sie die Tür des Geschirrspülers, richten Sie die Zierblende so aus, dass sie mit der linken und rechten Kante der Tür übereinstimmt, und befestigen Sie die Zierblende an der Außentür des Geschirrspülers mit Schrauben ST3,5x45 (4 Stück) in den vier reservierten Löchern der Türverkleidung.



### Montage des Höhenverstellstreifens

Wenn das Holzbrett zu kurz geschnitten ist, kann die Höhenverstelleiste angebracht werden, um die ästhetischen Anforderungen an die Höhe zu erfüllen. Der Höhenausgleichstreifen hat eine Stärke von 5 mm, und die Anzahl der anzubringenden Teile kann je nach Bedarf festgelegt werden.



Einbauverfahren: Befestigen Sie die entsprechende Schnalle in dem entsprechenden Schlitz und installieren Sie die Teile in der Reihenfolge 1-2-1-2 (1-Höhenverstellung 1, 2-Höhenverstellung 2).

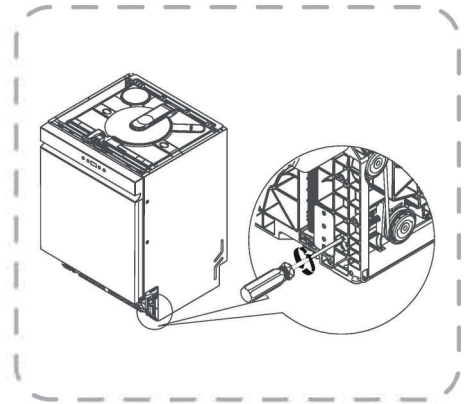
### Einstellen der Tür

Nach der Montage der Dekorplatte variiert das Gewicht des Türkörpers aufgrund der unterschiedlichen Spezifikationen und Materialien der Dekorplatte. Zu diesem Zeitpunkt ist es notwendig, die Spannung der Türfeder einzustellen, um das Gleichgewicht des Türkörpers zu gewährleisten.

1. Wenn der Türkörper nach dem Loslassen nach unten fällt, ziehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn an, um die Spannung zu erhöhen.

2. Wenn der Türkörper nach dem Loslassen nach oben kippt, verringern Sie die Spannung, indem Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.

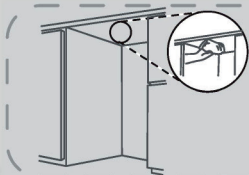
3. Wenn die Tür von 15° bis 90° geöffnet wird, kann sie in jeder beliebigen Position verbleiben, und die Einstellung der Federspannung ist abgeschlossen.



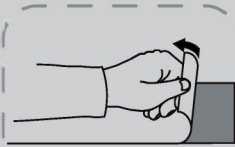
### Anbringen der feuchtigkeitsdichten Aufkleber

Um zu verhindern, dass beim Öffnen des Geschirrspülers Dampf auf die Oberseite des Gehäuses gelangt, sollte ein feuchtigkeitsdichter Aufkleber auf der Innenseite der Oberseite des Gehäuses angebracht werden.

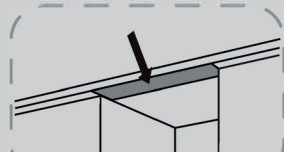
1. Reinigen und trocknen Sie die Innenfläche der Schrankoberseite, auf der der Aufkleber angebracht werden soll.



2. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Rückseite des Feuchtigkeitschutz aufklebers.



3. Bringen Sie die feuchtigkeitsdichten Aufkleber auf der Innenfläche der Schrankoberseite an.



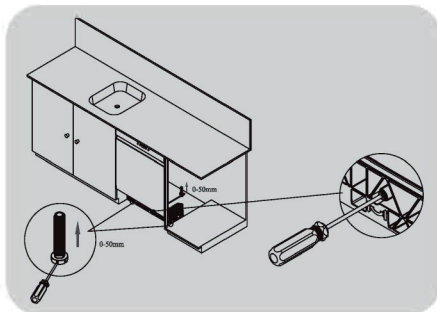
### Einstellen des Gleichgewichts der Maschine

Um die Stabilität der vier Ecken beim Aufstellen des Geschirrspülers zu gewährleisten, können die Füße eingestellt werden, um das Gleichgewicht des Maschinenkörpers zu erhalten.

1. Stellen Sie den Geschirrspüler auf eine feste und ebene Fläche.

2. Stellen Sie die beiden vorderen Füße mit einem Schlitzschraubendreher ein. Verstellen Sie den Fuß im Uhrzeigersinn, um ihn anzuheben, und gegen den Uhrzeigersinn, um ihn abzusenken.

3. An der Rückseite befindet sich ein Fuß, der durch Verstellen des dritten Fußes des Geschirrspülers eingestellt werden kann. Verstellen Sie den Fuß im Uhrzeigersinn, um ihn abzusenken, und gegen den Uhrzeigersinn, um ihn anzuheben.

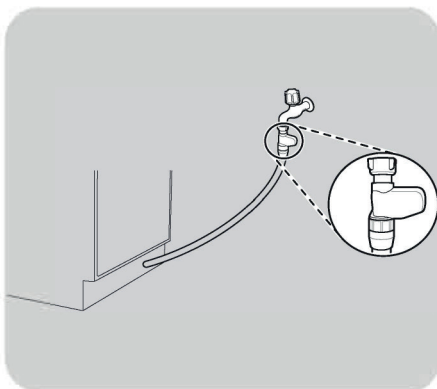


### Anschließen des Wasserzulaufschlauchs

Schließen Sie den Zulaufschlauch des Geschirrspülers an den Küchenanschluss an.

#### ⚡ ACHTUNG:

- ☑ Achten Sie beim Anschließen an den Zulaufanschluss darauf, dass der Zulaufschlauch nicht geknickt oder gequetscht wird.
- ☑ Wenn der Leitungswasserschlauch neu ist oder lange Zeit nicht benutzt wurde, drehen Sie das Leitungswasser auf und lassen Sie es eine Weile fließen, bis das Wasser klar und frei von Verunreinigungen ist, bevor Sie es an den Einlassschlauch des Geschirrspülers anschließen.
- ☑ Der Wasserzulaufschlauch enthält elektrische Schaltkreise und Bauteile; er darf daher nicht gekürzt oder beschädigt werden. Trennen Sie den Wasserzulaufschlauch nicht ab und entfernen Sie ihn nicht zu Installationszwecken vom Gerät.



### Anschluss von Abflussschläuchen

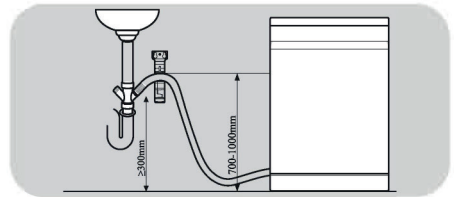
Bitte verwenden Sie den beiliegenden Anschluss für das Abflussrohr. Das Ende des Abflussschlauchs kann mit einer Abflussschlauchhalterung befestigt werden, und für den Anschluss an das häusliche Abwassersystem müssen die folgenden beiden Methoden verwendet werden.

#### ⚡ ACHTUNG:

- ☑ Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt, gequetscht oder verheddert ist.
- ☑ Verwenden Sie bitte die neuen Abfluss- und Zulaufschläuche, die mit dem Geschirrspüler geliefert werden. Die alten Schläuche können nicht wiederverwendet werden.
- ☑ Das Ende des Abflussschlauchs sollte nicht in Wasser getaucht werden, um ein Zurückfließen von Abwasser zu verhindern.
- ☑ Die freiliegenden Teile des Zu- und Ablaufschlauchs sollten von Wärmequellen und scharfen Kanten ferngehalten werden, damit sie nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind.

### Verfahren 1

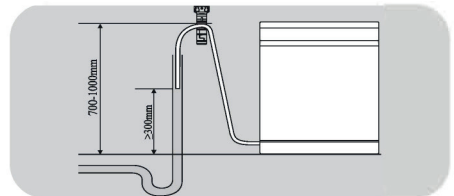
Wenn das Auslassende des Abflussschlauchs an die Rohrleitung des Waschbeckens angeschlossen ist, befestigen Sie es mit Hilfe der Halterung für den Abflussschlauch an der Unterseite des Schrankes.



### Verfahren 2

Wenn der Abflussschlauch an einen separaten Abfluss angeschlossen wird, muss sichergestellt werden, dass er an der Anschlussstelle luftdicht ist; andernfalls kann es zu Geruchslecks kommen.

- ☑ Der Durchmesser des Steigrohrs sollte mindestens 40 mm betragen.



### Anschluss des Stromnetzes

Die Spannung und Frequenz der angeschlossenen Stromversorgung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

Nennspannung 220-240V-, Frequenz 50Hz.

#### ⚡ ACHTUNG:

- ☑ Stellen Sie sicher, dass die Steckdose gut geerdet ist.



Der freiliegende Teil des Netzkabels sollte von Wärmequellen und scharfen Gegenständen ferngehalten und nicht längere Zeit der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden.

- ☑ Es muss eine spezielle Steckdose verwendet werden (es ist nicht erlaubt, dieselbe Steckdose mit anderen Hochleistungsgeräten zu teilen).
- ☑ Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Doppelstecker.
- ☑ Der Stecker muss in die entsprechende Steckdose eingesteckt werden, und die Steckdose muss korrekt installiert und geerdet sein, in Übereinstimmung mit allen örtlichen Normen und Vorschriften.
- ☑ Die Wartung des Geräts darf nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Reparaturen, die von Personen ohne einschlägige Erfahrung durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Fehlfunktionen führen. Wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Service-Center.

### Befestigen des Geschirrspülers

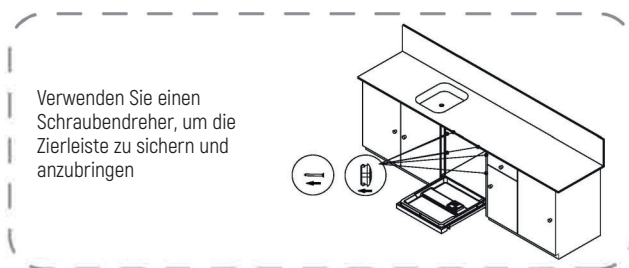
Bitte schließen Sie Wasser und Strom zunächst probeweise an und befestigen Sie das Gerät erst, wenn Sie sicher sind, dass es keine Probleme mit dem Gerät gibt.

1. Schieben Sie den Geschirrspüler waagrecht in den Schrank.



2. Entfernen Sie die Zierabdeckung um den Geschirrspüler.
3. Befestigen Sie den Geschirrspüler mit den mitgelieferten Schrauben ST3,5x30 (4) am Schrank und setzen Sie die Zierabdeckung wieder in den Schlitz der Schraubenlöcher ein.

Wählen Sie je nach der tatsächlichen Einbausituation zwei der vier Schraubenlöcher auf der Vorderseite für die Befestigung aus.



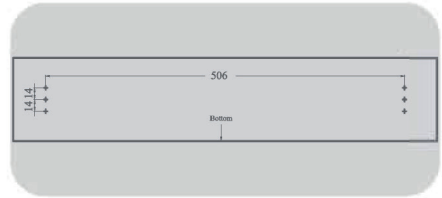
### Montage der Fußleiste

#### ⚡ ACHTUNG:

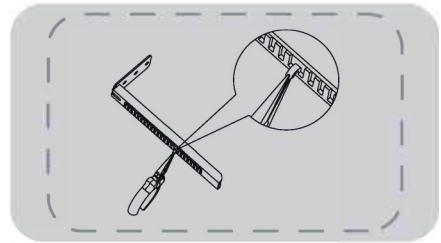
- ☑ Die Sockelleiste muss das normale Öffnen des Türkörpers gewährleisten.
- ☑ Die Sockelleiste muss für die Wartung und Überholung des Geschirrspülers leicht zu entfernen sein.

1. Bereiten Sie eine Sockelleiste mit den in der Abbildung gezeigten Maßen vor und installieren Sie die Sockelleiste entsprechend den Bedürfnissen der Küche.

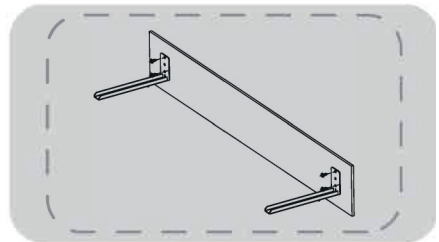
Besondere Hinweise: Die Höhe der Sockelleiste, die Höhe der gesamten Schraubensposition und die Anzahl der Schraubensicherungen sind entsprechend der tatsächlichen Einbausituation anzupassen.



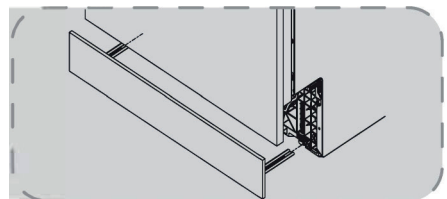
2. Stellen Sie die gewünschte Einschublänge der Sockelleistenhalterung ein und biegen Sie den Zahnring der Halterung mit einer Zange.



3. Verwenden Sie eine Schraube (Holzschraube mit rundem Kopf 3,5 x 30 mm), um die Sockelleistenhalterung an der Sockelleiste zu befestigen.



4. Setzen Sie das mit der Sockelleistenhalterung montierte Sockelteil in die entsprechende Position des Sockels ein.



### Endkontrolle der Installation

Testen Sie den Geschirrspüler auf ordnungsgemäßen Betrieb.

1. Schalten Sie den Strom ein.
2. Schalten Sie die Wasserzufuhr zum Haus ein.

Wenn der Geschirrspüler ordnungsgemäß nivelliert wurde, sollte sich die Tür leichtgängig und ohne störende Geräusche öffnen und schließen lassen.

3. Führen Sie das Vorspülprogramm einmal durch, um zu prüfen, ob die Maschine ordnungsgemäß funktioniert, und kontrollieren Sie auf Undichtigkeiten.

## 4. GEBRAUCHSANWEISUNG

### Klarspüler

- ☑ Bitte beachten Sie vor dem Gebrauch die Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen auf der Verpackung des Klarspülers.
- ☑ Es muss ein spülmaschinenspezifischer Aufheller verwendet werden.
- ☑ Sollte beim Hinzufügen von Klarspüler etwas verschüttet werden, wischen Sie ihn bitte rechtzeitig mit einem trockenen Tuch ab, um eine übermäßige Schaumbildung beim nächsten Spülgang zu vermeiden, die den Spüleffekt beeinträchtigen würde.

### Wirkung des Klarspülers

Der Klarspüler kann die Oberflächenspannung des Wassers verringern, so dass keine Wasserflecken auf der Oberfläche des Geschirrs zurückbleiben, und er kann das Wasser während der Trocknungsphase schnell verdunsten, die Trocknungseffizienz verbessern und einen Glanzeffekt auf der Oberfläche des Geschirrs erzielen.

### Betriebsbedingungen

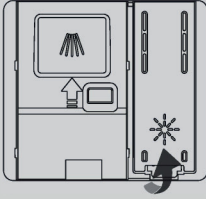
Wenn die ☼ Anzeige auf dem Display leuchtet, fügen Sie den Klarspüler bitte rechtzeitig hinzu.

### Verwendung des Klarspülers

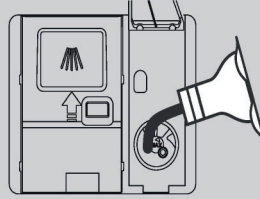
- ☑ Der Klarspüler kann einmal eingefüllt und mehrmals verwendet werden. Nach dem Einfüllen des Klarspülers sollte der Flüssigkeitsstand die «MAX»-Markierungslinie nicht überschreiten.
- ☑ Die Menge des verwendeten Klarspülers kann anhand des Trocknungseffekts des Geschirrs bestimmt werden. Wenn die Oberfläche des Geschirrs zu feucht ist, muss der Gang höher eingestellt und die Menge des Klarspülers erhöht werden. Wenn die Oberfläche des Geschirrs weiße und blaue Anhaftungen aufweist, muss der Gang niedriger eingestellt und die Menge des Klarspülers reduziert werden.

## Schritte zum Einfüllen des Klarspülers

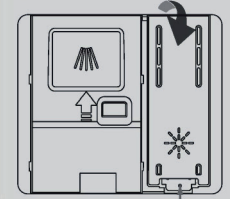
1. Folgen Sie der Pfeilrichtung, um den Deckel des Klarspülerbehälters zu öffnen.



2. Füllen Sie den Klarspüler in den Behälter.



3. Schließen Sie den Deckel des Klarspülerbehälters.



Drücken Sie hier, um zu schließen.

## Einstellen des Klarspüler Programms

Nach dem Einschalten des Geräts halten Sie die Programmtaste und die Verzögerungstaste gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen; gleichzeitig ertönt ein Aufforderungston. Die Röhre geht zunächst in den Einstellmodus für den Klarspüler über:

Der Standardgang für den Klarspüler ist d5, Anzeige 1: d3. Drücken Sie die Programmtaste, um den Klarspülergang der Reihe nach einzustellen: d3->d4->d5->d6->d7->d8->d9->d0->di->d2..., Nach der Auswahl drücken Sie die Start/Pause-Taste, um die eingestellten Daten erfolgreich zu speichern, und der eingestellte Gang wird vom Programm gespeichert. Gleichzeitig wird der Zustand der Weichwasserzahnradeneinstellung aktiviert. Wenn die Einstellung des Weichwassergetriebes erfolgreich war, verlassen Sie das Programm und gehen Sie in den Programmauswahlmodus.

Die Einstellung 1: d0 bedeutet, dass der Aufheller nicht verteilt wird und die Klarspüler-Kontrollleuchte ausgeschaltet bleibt.

Die Einstellung 1: d3 bedeutet, dass die Dosierung des Klarspülers 6 ml beträgt, und je größer die Zahl, desto höher die Dosierung.

## Geschirrspülmittel

### ⚠ ACHTUNG:

- Bitte beachten Sie vor dem Gebrauch die Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen auf der Verpackung des Klarspülers.
- Verwenden Sie unbedingt spülmaschinenspezifische Reinigungsmittel wie Geschirrspülmittel, ersetzen Sie diese nicht durch Flüssigwaschmittel, Desinfektionsmittel usw.
- Achten Sie auf das Haltbarkeitsdatum auf der Verpackung des Geschirrspülmittels. Verfall oder Verklumpung durch Feuchtigkeit beeinträchtigen die Reinigungs- oder Tro-

ckenwirkung. Geben Sie daher kein Geschirrspülmittel hinzu, wenn Sie noch nicht spülbereit sind, um eine unzureichende Auflösung aufgrund von Feuchtigkeit zu vermeiden.

- ☑ Wenn Sie das Schnellspülprogramm gewählt haben, können Sie das Geschirrspülpulver/den Spülblock direkt in die Maschine geben, ohne es in den Behälter zu füllen.

### Die Funktion von Geschirrspülmittel

Das Geschirrspülmittel nutzt seine chemischen Bestandteile (biologische Enzyme usw.), um Ölflecken und Speisereste auf dem Geschirr aufzuweichen und zu zersetzen, so dass sie durch den Wasserstrom leicht abgewaschen werden können, wenn sie sich von der Oberfläche des Geschirrs lösen.

### Anwendungsbedingungen und Dosierung

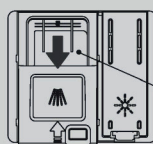
Geschirrspülmittel sind für die Reinigung des Geschirrs unerlässlich und müssen bei jeder Benutzung des Geschirrspülers in mäßiger Menge zugegeben werden.

Die genaue Verwendung entnehmen Sie bitte den Anweisungen zur Menge des Geschirrspülmittels im «Spülprogramm».

### Schritte zur Zugabe von Geschirrspülmittel



1. Drücken Sie die Spendertaste nach unten. Wenn Sie das Geschirr spülen oder vorspülen wollen, können Sie eine kleine Menge Geschirrspülmittel auf den Deckel des Verteilers geben.



2. Der Deckel des Geschirrspülmittels/Behälters springt automatisch ab. Für den Hauptwaschgang können Sie eine große Menge Geschirrspülmittel in das Dosierfach geben.



3. Das Geschirrspülmittel in den Behälter des Geschirrspülers einfüllen.



4. Den Deckel des Geschirrspülmittelbehälters schließen.


### Wasserenthärter

💡 **ACHTUNG:**

- ☑ Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, geben Sie bitte zuerst Spezzialsalz in die Salzkammer des Wasserenthärter und fügen Sie dann etwa 400 ml sauberes Wasser hinzu. Wenn die Salzmangelanzeige wieder aufleuchtet, fügen Sie einfach Spezzialsalz hinzu und es wird kein weiteres Wasser benötigt.

- ☑ Geben Sie keine Reinigungsmittel, Aufheller oder andere Substanzen in die Salzkammer des Wasserenthärter, da dies das System des Wasserenthärter beschädigen kann.
- ☑ Bitte verwenden Sie spülmaschinenfestes Salz und fügen Sie kein Industrie- oder Speisesalz hinzu, da dies den Wasserenthärter beschädigen und seine Lebensdauer verkürzen kann.
- ☑ Vermeiden Sie das Überlaufen von Salzwasser, wenn Sie Salz in den Wasserenthärter geben; wenn es zu einem Überlaufen kommt, lassen Sie bitte sofort das Spülprogramm laufen, um den Geschirrspüler von innen zu spülen, um Korrosion zu vermeiden.

### Verwendungsbedingungen und Dosierung

Die Wasserenthärtungsfunktion kann nur erreicht werden, wenn sich spezielles Salz im Wasserenthärter befindet und die Salzmangel-Kontrollleuchte  eingeschaltet ist. Es ist erforderlich, dem Wasserenthärter Speziessalz hinzuzufügen.

### Schritte zum Hinzufügen von Speziessalz

Das Betriebsdiagramm für das Hinzufügen von Speziessalz.

1. Drehen Sie den Deckel des Wasserenthärter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu öffnen.



2. Setzen Sie den Salzimer ein und fügen Sie ca. 800 g Speziessalz für Geschirrspüler hinzu, das mehrfach verwendet werden kann.



3. Nach dem Hinzufügen von Salz, füllen Sie den Wasserenthärter mit Wasser und lassen Sie das Wasser nicht überlaufen.



4. Drehen Sie den Deckel des Wasserenthärter im Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn fest, um ein Auslaufen des Salzes zu verhindern, das die Wanne korrodieren könnte.



### Siehe Tabelle unten für empfohlene Einstellungen

1. Die folgende Tabelle zeigt die entsprechenden Verhältnisse zwischen Wasserhärte und Zahnradstärke in verschiedenen Regionen.
2. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Wasserversorger nach der Wasserhärte und stellen Sie den passenden Gang gemäß der untenstehenden Tabelle ein.
3. Nach Auswahl des geeigneten Gangs führt der Geschirrspüler automatisch die Wasserenthärtungsfunktion entsprechend den Einstellungen aus.

| Wasserhärte  |       |         |         | Einrichten des Erweichungsgeräts |
|--|-------|---------|---------|----------------------------------|
| °dH  | °fH   | °Clarke | mmol/l  |                                  |
| 0-5  | 0-9   | 0-6     | 0-0.9   | H1                               |
| 6-11   | 10-20 | 7-14    | 1-2     | H2                               |
| 12-17  | 21-30 | 15-21   | 2.1-3   | *H3                              |
| 18-22  | 31-40 | 22-28   | 3.1-4   | H4                               |
| 23-34  | 41-60 | 29-42   | 4.1-6.1 | H5                               |
| 35-45  | 61-98 | 43-69   | 6.2-8   | H6                               |
| $1^{\circ}\text{dH}=1.78^{\circ}\text{fH}=1.25^{\circ}\text{CLARKE}=0.178\text{ mmol/l}$ |       |         |         |                                  |

\* Zeigt an, dass der Wasserenthärter in der Werkseinstellung auf H3 eingestellt ist.

### Einstellung der Wasserenthärterstufe

Halten Sie nach dem Einschalten des Geräts die Programmtaste und die Entkalkungstaste gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellungsmodus zu gelangen; gleichzeitig ertönt ein Aufforderungston. In der Röhre wird zuerst die Einstellung des Aufhellers angezeigt, dann die Einstellung des Wasserenthärters, nachdem die Einstellung abgeschlossen ist. Die Standardeinstellung des Wasserenthärters ist H3 und zeigt 2 an: H3. Drücken Sie die Programmtaste, um den Gang des Klarspülers der Reihe nach einzustellen:

Nach der Auswahl von H3-> H4->H5->H6->H1->H2 - drücken Sie die Start/Pause-Taste, um die eingestellten Daten erfolgreich zu speichern, und der eingestellte Gang wird vom Programm gespeichert.

Bei der Einstellung 2: H1 findet keine Wasserenthärtung statt, und das Salzmangelsymbol bleibt aus.

Die Regeneration von Wasserenthärtern dauert normalerweise etwa 15 Minuten nach dem Waschvorgang. Wenn das Display 15 Minuten lang bei 0:00 blinkt, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

### Einstellung der automatischen Türöffnung

Der Benutzer kann die automatische Türrocknung ein- oder ausschalten, wobei die Werkseinstellung auf «Ein» lautet. Wenn Sie diese Funktion während des Gebrauchs deaktivieren möchten, können Sie folgende Schritte durchführen:

1. Halten Sie im ausgeschalteten Zustand (Standby) die Programmtaste und die Verzögerungstaste 10s lang gedrückt, und «do12 wird angezeigt.

2. Drücken Sie zu diesem Zeitpunkt einmal kurz die Programmtaste, um auf «do0» umzuschalten, und drücken Sie die Start/Pause-Taste, um die Einstellung abzuschließen, was bedeutet, dass die automatische Türöffnung ausgeschaltet ist.

3. Wenn die automatische Türöffnung ausgeschaltet war und wieder eingeschaltet werden soll, führen Sie ebenfalls die oben genannten Schritte durch.

## 5. GESCHIRR

### Geschirr, das nicht für die Spülmaschine geeignet ist

- Holzgeschirr.
- Leicht zu beschädigendes, kunsthandwerkliches, antikes Geschirr und florale Glastassen, diese Arten von Geschirr mit Blumendekor sind nicht für die Spülmaschine geeignet.
- Nicht hitzebeständige Kunststoffprodukte.
- Gefäße aus Kupfer oder Zinn.
- Die Oberfläche des Geschirrs enthält Schmutz wie Ruß, Wachs, Fett oder Pigmente.
- Aluminiumprodukte werden zusammen mit hochkonzentrierten alkalischen oder sauren Reinigungsmitteln verwendet, insbesondere mit gewerblichen oder industriellen Reinigungsmitteln. Glasierte Blumendekorationen, Aluminium- und Silberutensilien können sich während des Waschvorgangs verfärben oder ausbleichen, und einige Glasprodukte (z. B. Kristallglasprodukte) können nach mehreren Waschgängen undurchsichtig werden.

### Beschädigte Glasprodukte und andere Utensilien

#### **Mögliche Ursachen:**

- Art oder Herstellungsverfahren des Glases;
- Chemische Zusammensetzung des Waschmittels;
- Wassertemperatur für das Waschprogramm.

#### **Wir empfehlen:**

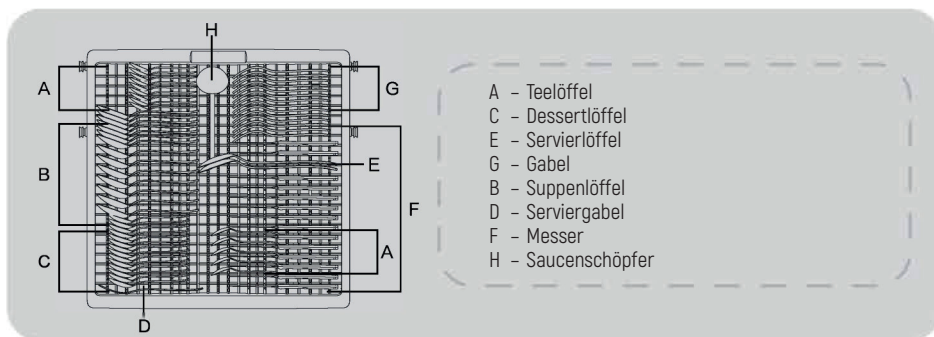
- Verwenden Sie nur Glas- und Porzellangeschirr, das vom Hersteller als spülmaschinenfest gekennzeichnet ist.
- Verwenden Sie das als sanft gekennzeichnete Spülmittel, das für das Geschirr nicht schädlich ist.
- Nach Beendigung des Spülvorgangs sollten die Gläser, Messer und Gabeln so schnell wie möglich aus dem Geschirrspüler genommen werden.



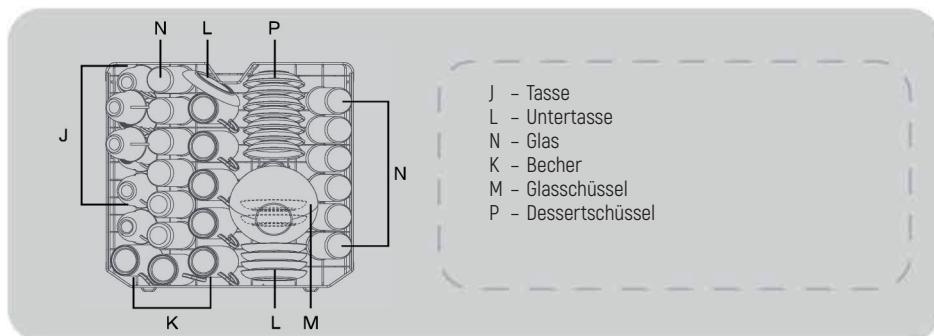
### Platzierung des Geschirrs

1. Bitte entfernen Sie große Essensreste vom Geschirr. Das Geschirr muss nicht vorgespült werden.
2. Methode zur Platzierung des Geschirrs:
  - Stellen Sie es sicher auf, damit es nicht umkippt.
  - Die Öffnung des gesamten Geschirrs zeigt nach unten.
  - Eine gewölbte Oberfläche oder ein konkaver Bereich kann gekippt werden, um den schnellen Abfluss von Wasser zu erleichtern.
  - Die Drehung des oberen und unteren Sprühdarms darf nicht behindert werden.
3. Kleines Geschirr kann aus dem Korb fallen und kann nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.
4. Lassen Sie einen Abstand zwischen Besteck und Besteck, stapeln Sie es nicht.

### Schematische Darstellung der Platzierung des oberen Korbs



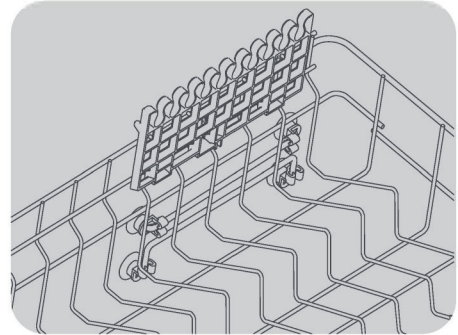
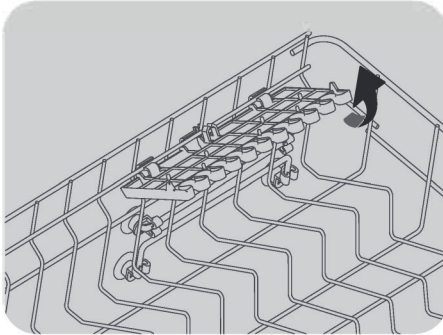
### Schematische Darstellung der Platzierung des Mittelkorbs



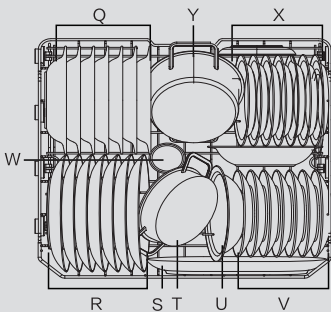
## Schematische Darstellung der klappbaren Ablagen

### Teetassenhalter

Der Teetassenhalter und der Platz darunter können für kleine Tassen und Gläser sowie für größeres Besteck wie Kochspatel oder Gabellöffel zum Servieren von Speisen verwendet werden. Wenn der Tassenhalter nicht benötigt wird, kann er weggeklappt werden.



## Schematische Darstellung der Platzierung des Unterkorbs



- Q - Suppenteller
- S - Ovale Platte
- U - Melaminschüssel
- W - Glas
- Y - Kleiner Topf
- R - Speiseteller
- T - Ofen-Topf
- V - Dessertteller
- X - Melamin-Dessertteller

Anregung: Besonders schmutzige Utensilien (Töpfe) sollten in den unteren Schalenkorb gestellt werden. Aufgrund der starken Wassersprühkraft ist die Waschwirkung hier gut.

Die Angaben zur Energieeffizienzprüfung basieren auf der Prüfnorm: EN60436

Kapazität: 14 Gedecke

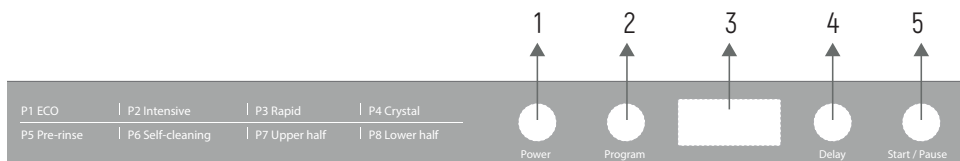
Testverfahren: Eco

Obere Korbposition: Untere Position

Wasserenthärter-Einstellgetriebe: H3

Einstellvorrichtung für den Geschirr Aufheller: d3

## 6. BEDIENFELD



### (1) Einschalttaste:

1. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät ein- und auszuschalten.
2. Drücken Sie im laufenden Betrieb die Einschalttaste 3 Sekunden lang, um in den Standby-Modus zu wechseln.

### (2) Programmtaste:

1. Drücken Sie nach dem Einschalten die Programmtaste, um die Programme P1,..., P8 auszuwählen, und die Nixie-Röhre zeigt abwechselnd den aktuellen Programmcode Px und die Waschzeit x:xx an.
2. Beim zweiten Start zeigt die Standardanzeige das letzte Waschprogramm an, und das gewünschte Waschprogramm kann erneut ausgewählt werden.
3. Drücken Sie während des Waschvorgangs die Programmtaste, um den aktuellen Waschprogrammcode Px anzuzeigen, und die Nixie-Röhre zeigt von der aktuellen Restwaschzeit x:xx zum aktuellen Waschprogrammcode Px umgeschaltet, der in 3 Sekunden angezeigt wird.
4. Das Waschprogramm verfügt über eine Ausschalt-Speicherfunktion. Nach dem Aus- und Einschalten nimmt es die vorherige Phase der Entwässerung wieder auf und läuft weiter.

### (3) Digitale Anzeige:

| Kategorie anzeigen              | Inhalt anzeigen | Kategorie anzeigen           | Kategorie anzeigen |
|---------------------------------|-----------------|------------------------------|--------------------|
| Programm-Code                   | Px              | Störungscode                 | Ex                 |
| Programm Waschzeit              | x:xx            | Erweichendes Salz Prompt     | ⌘                  |
| Waschen verzögern               | H:xx            | Aufforderung zur Klarspülung | ☀                  |
| Aufforderung zum Öffnen der Tür | dr              |                              |                    |

Klarspüler: Wenn die Kontrollleuchte ☼ leuchtet, zeigt sie an, dass Sie Klarspüler hinzufügen sollten, und sobald der Aufheller hinzugefügt ist, erlischt die Kontrollleuchte.

Enthärtersalz: Wenn die Anzeigelampe ☼, leuchtet, zeigt sie an, dass Sie Weichspülsalz hinzufügen sollten, und sobald das Salz hinzugefügt wurde, erlischt die Anzeigelampe.

#### **[4] Verzögerungstaste:**

1. Wenn Sie ein Programm auswählen, drücken Sie die Verzögerungstaste, um H: xx anzuzeigen; drücken Sie kurz oder lang, um die Verzögerungszeit zu erhöhen. Z.B. H: 05, zeigt eine Verzögerung von 5 Stunden für das aktuell gewählte Waschprogramm an.

2. Der Zeitbereich für die Startverzögerung beträgt 1~24 Stunden.

3. Die Startverzögerung verfügt über eine Ausschalt-Speicherfunktion. Nach dem Aus- und Einschalten wird der Countdown der Startverzögerung ab der Pausenzeit fortgesetzt.

4. Wenn beim Aufrufen des verzögerten Waschprogramms 10 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt, wird der verzögerte Waschvorgang beendet und der Waschprogrammcode und die Waschzeit werden angezeigt.

#### **[5] Start/Pause-Taste:**

1. Nachdem die Programmauswahl (einschließlich der Auswahl des Startverzögerungsprogramms) abgeschlossen ist, drücken Sie kurz die Start/Pause-Taste und halten Sie die Tür geschlossen, um in die normale Waschfunktion zu gelangen; die Waschzeit x: xx in der Nixie-Röhre beginnt zu blinken.

2. Während des Waschvorgangs (einschließlich Termin), drücken Sie kurz die Start/Pause-Taste, um das Waschprogramm zu unterbrechen, und drücken Sie dann kurz, um weiterzulaufen.

3. Nach 5 Stunden Pause geht das Gerät automatisch in den Standby-Modus über und beendet das Waschprogramm.

## 7. WASCHPROGRAMM

| Code | Hauptprogramm | Programm Beschreibung   | Verbrauch           |  |                          |                     | Die Parameter        |                         |
|------|---------------|---|---------------------|--|--------------------------|---------------------|----------------------|-------------------------|
|      |               |   | Waschzeit (Minuten) | Geschirrspülmittel (Vorspülen/ Nur Spülen) | Geschirrspülmittel Block | Wasserverbrauch (L) | Waschtemperatur (°C) | Nachspültemperatur (°C) |
| *P1  | Eco           | Leicht trockene oder ölige und zähflüssige Lebensmittlrückstände, geeignet für Geschirr des täglichen Gebrauchs           | 220                 | 4/18                                       | 1                        | 10                  | 46                   | 51                      |
| *P2  | Intensiv      | Lebensmittlrückstände mit starken Ölflecken oder klebrigen trockenen Flecken, geeignet für abwaschbares Geschirr          | 170                 | 5/30                                       | 1                        | 16                  | 70                   | 60                      |
| P3   | Schnell       | Für leichte, weniger ölige und nicht trockene Speisereste und für Geschirr, das unmittelbar nach dem Essen gereinigt wird | 29                  | 25   | 1                        | 10                  | 45                   | 50                      |
| *P4  | Sanft         | Für leichte, nicht hartnäckige Speisereste und für Geschirr, das nicht empfindlich gegenüber hohen Temperaturen ist       | 100                 | 30   | 1                        | 9,5                 | 50                   | 55                      |
| P5   | Vorspülen     | Spülen Sie die trockenen und zähflüssigen Speisereste vor, bevor Sie sie mit dem entsprechenden Programm waschen          | 15                  | /  | /                        | 3,5                 | /                    | /                       |

| Code | Hauptprogramm   | Programm Beschreibung  | Verbrauch           |  |                          |                     | Die Parameter        |                         |
|------|-----------------|--|---------------------|--|--------------------------|---------------------|----------------------|-------------------------|
|      |                 |  | Waschzeit (Minuten) | Geschirrspülmittel (Vorspülen/ Nur Spülen) | Geschirrspülmittel Block | Wasserverbrauch (L) | Waschtemperatur (°C) | Nachspültemperatur (°C) |
| P6   | Selbstreinigung | Die Maschine führt ein Reinigungsprogramm für die Innenwanne und die Rohrleitungen durch, um das Gerät für einen langfristigen Gebrauch sauber zu halten   | 80                  | 30   | 1                        | 8                   | 65                   | 55                      |
| *P7  | Obere Hälfte    | Für kleine Mengen von Speiseresten mit mäßigen oder zähflüssigen Ölflecken, nur mit den oberen und mittleren Sprüharmen. Es ist für das Szenario von kleinen Mengen von Geschirr, das einmal pro Mahlzeit gewaschen wird | 125                 | 5/25                                       | 1                        | 13,6                | 60                   | 60                      |
| *P8  | Untere Hälfte   | Für kleine Mengen von Speiseresten mit mäßigen oder zähflüssigen Ölflecken, nur mit den oberen und unteren Sprüharmen. Es ist für das Szenario von kleinen Mengen von Geschirr, das einmal pro Mahlzeit gewaschen wird   | 125                 | 5/25                                       | 1                        | 13,6                | 60                   | 60                      |

1) 8 Spülprogramme, bitte wählen Sie das Programm je nach Verschmutzungsgrad und Spülbedarf des Geschirrs.

2) In der Praxis kann der Spüleffekt aufgrund von Unterschieden in der Umgebung, der Art des Geschirrs und der Platzierungsmethode variieren.

3) \* Programm steht für die automatische Türtrocknung.

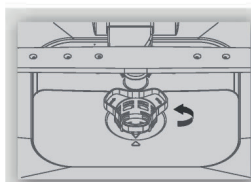
## 8. REINIGUNG UND WARTUNG

### Schematische Darstellung der Filterreinigung

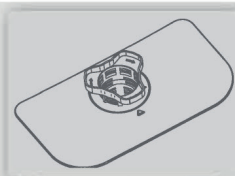
#### Filtersieb

Der Filter kann verhindern, dass große Fremdkörper mit dem Waschwasser in die Entwässerungspumpe gelangen.

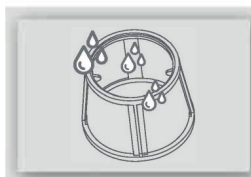
Diese Fremdkörper können das Filtersieb verstopfen. Das Filtersieb besteht aus einem zylindrischen Filtersieb, einem flachen Filtersieb und einem Mikrofiltersieb.



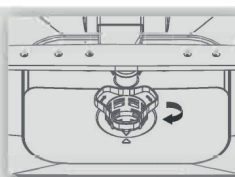
1. Überprüfen Sie das Filtersieb nach jedem Waschen auf Rückstände.



2. Wie in der Abbildung dargestellt, schrauben Sie bitte das zylindrische Filtersieb ab und nehmen Sie die gesamte Filtervorrichtung heraus.



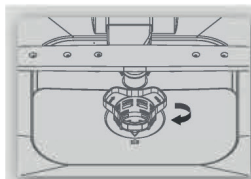
3. Entfernen Sie die Rückstände und spülen Sie das Filtersieb gründlich mit Wasser ab.



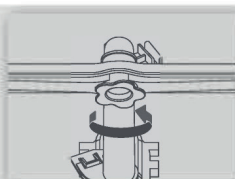
4. Setzen Sie die Filtervorrichtung in umgekehrter Reihenfolge wieder ein, und achten Sie dabei darauf, dass die Pfeilmarkierungen nach dem Schließen ausgerichtet sind.

### Schematische Darstellung der Sprüharmreinigung

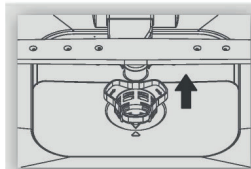
Verschmutzungen im Waschwasser können die Sprüharme blockieren.



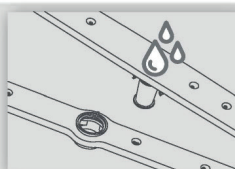
1. Überprüfen Sie, ob die Düse des Sprüharms blockiert ist.



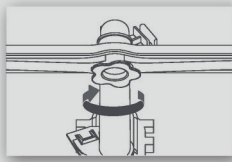
2. Lösen Sie den oberen Sprüharm.



3. Entfernen Sie den unteren Sprüharm nach oben.



4. Spülen Sie den Sprüharm gründlich mit Wasser ab.



5. Setzen Sie den Sprüharm wieder ein.

## 9. FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

### Häufige Probleme und Lösungen

| Anzeichen                                      | Mögliche Ursache   | Lösungen  |
|--|--|---|
| Geschirrspüler ist nicht eingeschaltet         | Der Geschirrspüler ist nicht eingesteckt   | Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel richtig an die Steckdose angeschlossen ist  |
| Der Geschirrspüler läuft nicht gut ab          | Das Filtersieb ist verstopft   | Prüfen und reinigen Sie das Filtersieb  |
|  | Die Abflussrohre oder die Kanalisation sind verstopft  | Prüfen und reinigen Sie das Abflussrohr oder den Abflusskanal, damit das Wasser gut abfließen kann                                      |
| In der Wanne gibt es ein klopfendes Geräusch   | Die Sprüharme können durch Geschirr verklemt sein  | Unterbrechen Sie den Spülvorgang und stellen Sie das Geschirr, das die Drehung des Sprüharms behindert, um                              |
| Leichte Wassertröpfchen an der Wanneninnenwand | Das ist ein normales Phänomen und keine Fehlfunktion der Maschine  | Sie können ein Spülprogramm mit Trockenfunktion wählen  |
| Das Geschirr ist nicht trocken                 | Kein Geschirrspülmittel oder zu wenig Spülmittel   | Fügen Sie spezielles Geschirrspülmittel hinzu   |
|  | Geschirrstapel   | Wenn Sie das Geschirr spülen, legen Sie es bitte getrennt ein   |
|  | Das Spülprogramm ist noch nicht beendet oder das gewählte Programm ist nicht geeignet                      | Warten Sie das Ende des laufenden Programms ab; wählen Sie ein Spülprogramm mit automatischer Türöffnung                                |
|  | Das Geschirrspülmittel ist abgelaufen /Die Verwendung anderer Spülmittel führt zu einer schlechten Wirkung | Es wird empfohlen, Klarspüler innerhalb der Haltbarkeitsdauer zu verwenden  |
|  | Überschüssiges Wasser im konkaven Bereich  | Bitte stellen Sie das Geschirr richtig ein, wobei die fleckige Oberfläche des gerillten Geschirrs leicht nach unten geneigt sein sollte |



| Anzeichen   | Mögliche Ursache   | Lösungen  |
|---|--|---|
| Geschirr kann nicht sauber gespült werden               | Das Geschirr ist zu voll oder gestapelt  | Wie unter «Platzierung des Geschirrs» beschrieben, sollte genügend Platz für das Geschirr vorhanden sein, damit das Wasser auf alle Oberflächen des Geschirrs spritzen kann, und eine enge Platzierung vermieden werden             |
|   | Unzureichende Menge an Geschirrspülmittel/ausreichende Zugabe von Geschirrspülblöcken                              | Beachten Sie die empfohlene Menge an Geschirrspülmittel je nach Spülverfahren, verwenden Sie bitte spezielles Geschirrspülpulver/ Geschirrspülmittel  |
|   | Der Sprüharm lässt sich nicht leichtgängig drehen  | Vergewissern Sie sich, dass kein Geschirr heruntergefallen ist, tauschen Sie das Geschirr aus und stellen Sie sicher, dass sich der Sprüharm frei drehen kann   |
|   | Das Filtersieb ist verstopft oder die Düse des Sprüharms ist verstopft   | Reinigen Sie den Sprüharm und das Filtersieb, und reinigen Sie den Geschirrspüler regelmäßig  |
|   | Ein ungeeignetes Spülprogramm gewählt  | Wählen Sie ein längeres Spülprogramm oder ein Programm mit höherer Temperatur   |
| Es befinden sich Reste von Spülmittel im Geschirrspüler | Die Platzierung des Geschirrs behindert das Öffnen des Geschirrspülers   | Wie unter «Platzierung des Geschirrs» beschrieben, sollte die Platzierung des Geschirrs die normale Öffnung des gewünschten Kastendeckels nicht beeinträchtigen, und es sollten nicht zu viele Schüsseln und Körbe platziert werden |
|   | Der Sprüharm lässt sich nicht leichtgängig drehen, so dass er nicht auf den Geschirrspülmittelspender sprühen kann | Vergewissern Sie sich, dass kein Geschirr heruntergefallen ist, tauschen Sie das Geschirr aus und stellen Sie sicher, dass sich der Sprüharm frei drehen kann   |
| Geringes Geräusch                                       | Das Geräusch beim Öffnen der Spülmittelbehälter, das Spülgeräusch und das Abflussgeräusch                          | Ein gewisses Laufgeräusch während des Betriebs wird als normal angesehen  |

## Häufige Fehler bei der Verarbeitung

| Anzeichen | Störungscode/<br>Störungsphänomen  | Mögliche Ursache   | Bedingungen für die<br>Störungsbeseitigung  |
|-----------|--|--|---|
| E1        | Störung des Wassereinlasses:<br>Das Gerät zeigt einen «E1»-<br>Fehlercode an und blinkt;<br>der Summer gibt einen<br>Fehlerwarnton aus                   | Der Wasserdruck ist<br>zu niedrig oder der<br>Wasserhahn ist nicht<br>aufgedreht | Vergewissern Sie sich, dass<br>der Wasserhahn aufgedreht<br>ist; prüfen Sie, ob der Druck<br>der Wasserversorgung mehr<br>als 0,04 MPa beträgt; ziehen<br>Sie den Wasserzulaufschlauch<br>ab, um ein Verbiegen zu<br>vermeiden;<br>Bitte laden Sie professionelles<br>Wartungspersonal für<br>Reparaturen ein |
| E2        | Das Phänomen des<br>Temperatursensorfehlers:<br>Die Maschine zeigt einen<br>«E2»-Fehlercode an und<br>blinkt; der Summer gibt einen<br>Fehlerwarnton aus | Temperatursensor ist<br>kurzgeschlossen  | Bitte laden Sie professionelles<br>Wartungspersonal für<br>Reparaturen ein  |
| E3        | Störung des Heizkreislaufs<br>Phänomen: Die Maschine zeigt<br>einen «E3»-Fehlercode an und<br>blinkt; der Summer gibt einen<br>Fehlerwarnton aus         | Der Heizkreislauf ist gestört  | Bitte laden Sie professionelles<br>Wartungspersonal für<br>Reparaturen ein  |
| E4        | Kommunikationsfehler: Das<br>Gerät zeigt einen Fehlercode<br>«E4» an und blinkt; der<br>Summer gibt einen Warnton<br>aus                                 | Die abnormale Verbindung<br>zwischen der Hauptplatine<br>und der Anzeigeplatine  | Bitte laden Sie professionelles<br>Wartungspersonal für<br>Reparaturen ein  |
| E5        | Überlaufstörung: Das Gerät<br>zeigt den Fehlercode «E5» an<br>und blinkt; der Summer gibt<br>einen Warnton aus   | Es liegt eine Wasserleckage<br>vor   | Unterbrechen Sie die Wasser-<br>und Stromzufuhr, reinigen<br>Sie den Abflussschlauch und<br>vermeiden Sie Biegungen und<br>Risse;<br>Bitte richten Sie die Maschine<br>aus und halten Sie die<br>Installationsfläche flach;<br>Bitte laden Sie professionelles<br>Wartungspersonal für<br>Reparaturen ein     |

| Anzeichen | Störungscode/<br>Störungsphänomen  | Mögliche Ursache  | Bedingungen für die<br>Störungsbeseitigung                           |
|-----------|--|---|--|
| E6        | Kommunikationsfehler: Das Gerät zeigt einen Fehlercode «E6» an und blinkt; der Summer gibt einen Warnton aus | Der abnormale Betrieb des Motors des Wasserverteilungsventils | Bitte laden Sie professionelles Wartungspersonal für Reparaturen ein |
| E7        | Kommunikationsfehler: Das Gerät zeigt einen Fehlercode «E7» an und blinkt; der Summer gibt einen Warnton aus | Die Abnormale des Einlassmagnetventils                        | Bitte laden Sie professionelles Wartungspersonal für Reparaturen ein |
| Ⓐ         | Erinnerung an Salzmenge<br>Die in den Spender eingefüllte Menge an Enthärtungssalz ist zu gering             | Das Problem wird durch Nachfüllen von Weichwassersalz behoben | Erinnerung an Klarspüler-Mangel                                      |
| ☼         | Die Menge des Klarspülers ist zu gering  | Wird nach dem Hinzufügen von Klarspüler behoben               | Produktinformationsblatt   |

## 10. ALLGEMEINE PRODUKTPARAMETER

| Parameter  | Wert   |      |
|--|--------|------|
| Nennleistung [a] (ps)  | 14     |      |
| Index der Reinigungsleistung [a]   | 1,13   |      |
| Energieverbrauch in kWh (pro Zyklus), basierend auf dem Eco-Programm mit Kaltwasserfüllung. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird | 0,849  |      |
| Programmdauer [a] (h:min)  | 3:40   |      |
| Luftschallemissionen [a] (dB(A) re 1 pW)   | 49     |      |
| Off-mode (W)   | 0,49   |      |
| Startverzögerung (W) (falls zutreffend)  | 2,00   |      |
| Abmessungen in cm  | Höhe   | 81,5 |
|  | Breite | 59,8 |
|  | Tiefe  | 57,5 |

| Parameter  | Wert      |
|--|-----------|
| Index der Trocknungsleistung <sup>[a]</sup>  | 1,08      |
| Wasserverbrauch in Litern (pro Zyklus), basierend auf dem Eco-Programm. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät benutzt wird und wie hoch die Wasserhärte ist | 10,0      |
| Typ  | Eingebaut |
| Standby mode (W)   | 0,49      |

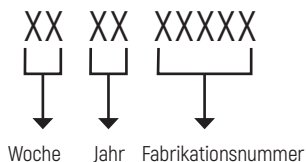
<sup>[a]</sup> für das Umweltprogramm.

### Beachten Sie!

Produktstörungen sind auch nicht:

|                |   |
|----------------|---|
| Geschirrspüler | Ändern der Farbe von Produktmaterialien während des Betriebs                      |
|                | Natürliches Geräusch von Spritzwasser während des Produktbetriebs                 |
|                | Leichte technische Gerüche in einem neuen Produkt während der ersten Betriebszeit |

**SERIENNUMMER:**



**HERSTELLER:**

M&G HAUSGERATE GMBH  
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin  
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

**VOM HERSTELLER AUTORISIERTES UNTERNEHMEN:**

GmbH «MG Russland», 141400  
Region Moskau, Chimki, Butakowo, 4  
info@monsherrus.ru

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.

Hergestellt in der VR China



**CONTENTS**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. SAFETY INSTRUCTIONS.....          | 39 |
| 2. PRODUCT INTRODUCTION.....         | 43 |
| 3. INSTALLATION INSTRUCTIONS.....    | 45 |
| 4. INSTRUCTIONS FOR USE.....         | 52 |
| 5. TABLEWARE .....                   | 57 |
| 6. CONTROL PANEL .....               | 60 |
| 7. WASHING PROGRAM.....              | 62 |
| 8. CLEANING AND MAINTENANCE.....     | 64 |
| 9. TROUBLE SHOOTING .....            | 65 |
| 10. ALLGEMEINE PRODUKTPARAMETER..... | 68 |

## DEAR CUSTOMER!

We sincerely thank you for choosing our dishwasher. Before installing and using it, please read this manual carefully. If you have any technical or difficult questions, please contact our company, and we will be happy to serve you.

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Please read all instructions before use:

This section records important safety precautions to prevent personal injury or property damage to users and others. Please read the main text after fully understanding the following contents (signs, icons) and be sure to comply with the recorded safety precautions.

### Safety warning

When an operation error occurs, it may seriously damage the dishwasher or cause death or injury to the user, or cause electrical hazards or fire hazards.

#### Installation

- ☑ Do not store gasoline or other flammable gases or liquids near the dishwasher; do not stack combustible materials such as cotton wool, paper, rags, or chemicals around or below the dishwasher.
- ☑ Do not install this machine in damp or dusty areas. Do not install or store this machine in any outdoor area, or in any environment that is directly exposed to sunlight, wind, rain, or below freezing point.
- ☑ If the machine is damaged, malfunctioning, partially disassembled, or components are lost or damaged (including damaged power cords or plugs), do not attempt to operate this machine.
- ☑ Do not use power extension cords or convenient electrical sockets (such as multi hole sockets) to connect the dishwasher detergent supply.
- ☑ Before installing or repairing this machine, please disconnect the power cord, internal fuse, or circuit breaker.
- ☑ When installing or moving this machine, be careful not to pinch, squeeze, or damage the power cord.
- ☑ Use the new hose or hose kit that comes with this machine. Reusing old hoses may cause water leakage and result in property damage.
- ☑ After the hose is installed, it should be checked to ensure that there are no leaks in the hose connection before placing the equipment in the open space of the cabinet.

- ☑ This machine must be grounded. If a fault occurs or it stops to operate, grounding can provide a minimum current resistance path, thereby reducing the risk of electric shock.
- ☑ This machine is equipped with a power cord with a grounding wire and a grounding power plug.
- ☑ The power plug must be inserted into a suitable power socket, and the socket should be properly installed and grounded in accordance with all local norms and regulations.
- ☑ Improper connection of equipment grounding wires can lead to a risk of electric shock, if you have doubts about whether the equipment is properly grounded, please have it inspected by qualified electrician or maintenance personnel.
- ☑ Do not damage the power cord of this machine or place heavy objects on the power cord.
- ☑ This machine is only suitable for home and home applications, cannot be used for commercial purposes.
- ☑ Appropriate inlet pressure. The water inlet pressure of the dishwasher is 0.04-1.00 MPa.

### Usage

- ☑ Do not keep the door open. Children may hang on the door or climb into the device, causing damage or personal injury.
- ☑ Do not excessively bend the power cord or place heavy objects on it.
- ☑ Do not touch the power plug or electrical control with wet hands.
- ☑ If gas leakage occurs (isobutane, propane, natural gas, etc.), do not touch electrical appliances or power plugs, and immediately ventilate the site.
- ☑ Do not operate this machine unless all shell panels are properly installed in place.
- ☑ Please use specialized dishwasher detergent and do not use liquid detergent, soap, laundry detergent, etc. as a substitute. When using the specialized detergents, please be careful to prevent them from splashing into your eyes. If they do, please wash them immediately with clean water.
- ☑ Please use dishwasher salt. Other types of edible or industrial salt are not applicable.
- ☑ Do not clean and dry items that have been soaked in explosive substances (such as gasoline, solvents, solvent based detergents).
- ☑ When abnormal phenomena occur (such as burnt odor), it is necessary to stop operation and cut off the power supply.
- ☑ In thunderstorm weather, the power must be disconnected, otherwise, it may cause lightning strikes and damage the dishwasher.
- ☑ Please do not open the door during the washing process to avoid scalding caused by splashing hot water, as the washing water, hot air, and dishwasher are all at high temperature.



- ☑ Knives and other sharp utensils must be placed in baskets with the sharp end facing down or placed horizontally to avoid scratches.

### **Special Attention for Children**

- ☑ This appliance is not designed for individuals (including children with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and necessary knowledge, unless supervised by personnel who are responsible for the safety or provide guidance on the use of the equipment. When children are present, they should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- ☑ Keep detergent out of reach to children. Children must stay away from dishwasher specific consumables. Some dishwasher detergents have strong alkalinity, which can be very dangerous if swallowed accidentally.
- ☑ When opening the door of the dishwasher, do not let children get close. The water inside the dishwasher is not drinking water, and there may still be detergent residue inside.

### **Maintenance**

- ☑ To ensure the best washing effect, please clean the filter components at least once a week.
- ☑ Please use the new inlet and outlet hoses that come with the dishwasher. The old hose components cannot be reused.
- ☑ If the power cord is damaged, in order to avoid danger, it must be replaced by professionals from the manufacturer, its maintenance department, or similar departments. The maintenance of the dishwasher must be carried out by professional technicians.
- ☑ Before cleaning and repairing the dishwasher, please cut off the power and turn off the faucet; If the dishwasher is idle for a long time, please unplug the power plug and turn off the faucet.
- ☑ Please clean the external surface and rubber components of the dishwasher with organic solvents such as alcohol, gasoline, or corrosive liquids.
- ☑ When cleaning this machine, do not spray water inside or outside the machine.

### **Disposal**

- ☑ Before discarding the old machine, please pull the plug. Please directly cut off the power cord behind the appliance to prevent misuse.
- ☑ Please handle the packaging materials properly. Do not let children play with packaging materials or parts of packaging materials. Removable cardboard boxes and plastic films may pose a risk of suffocation.

Before handling or discarding this device, please remove the door to prevent children or small animals from getting trapped inside and causing danger.

### **Precautions for use**

When an operation error occurs, it may cause slight injury to the user or damage to the product.

### **Installation**

- ☑ Install the product on a sturdy horizontal floor.
- ☑ Do not place the drain hose under the dishwasher during installation.

### **Operation**

- ☑ If you do not use this machine for a long time, please turn off the faucet and unplug the power plug.
- ☑ Do not place items on the top of this machine.
- ☑ Do not use liquid detergent or bleach (chlorine bleach, oxygen bleach, etc.) to wipe or apply on the surface of the product. Failure to follow this instruction may result in corrosion or discoloration of the body coating.
- ☑ The water discharged from the dishwasher may be hot, please do not touch it.
- ☑ In winter, if the drainage and inlet hoses freeze, please thaw them before use.
- ☑ Do not place your hands, feet, or metal objects under or behind this machine.
- ☑ Do not wash tableware contaminated with chemical products.
- ☑ Please do not close the dishwasher door when it is under automatic door opening mode.

### **Maintenance**

- ☑ If edible oil splashes onto the external surface of this machine, it should be immediately wiped clean.
- ☑ Do not use the cleaning agents that may contain alcohol, diluents, bleach, benzene, flammable liquids, or abrasives to clean the exterior of this product. These substances can cause discoloration or damage to electrical appliances.

### **ENVIRONMENTAL CONDITIONS**

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used).




It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials. Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is:

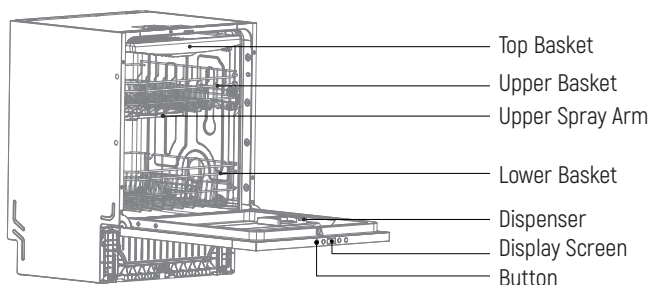
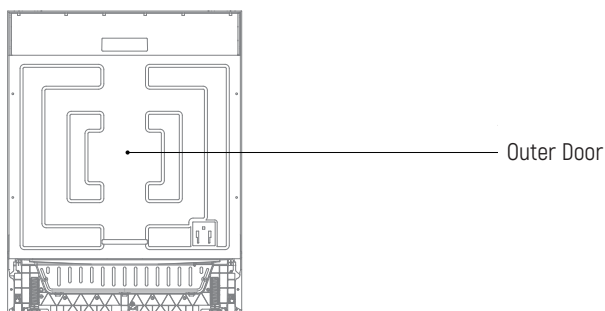
- ☑ WEEE should not be treated as household waste;
- ☑ WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

## 2. PRODUCT INTRODUCTION

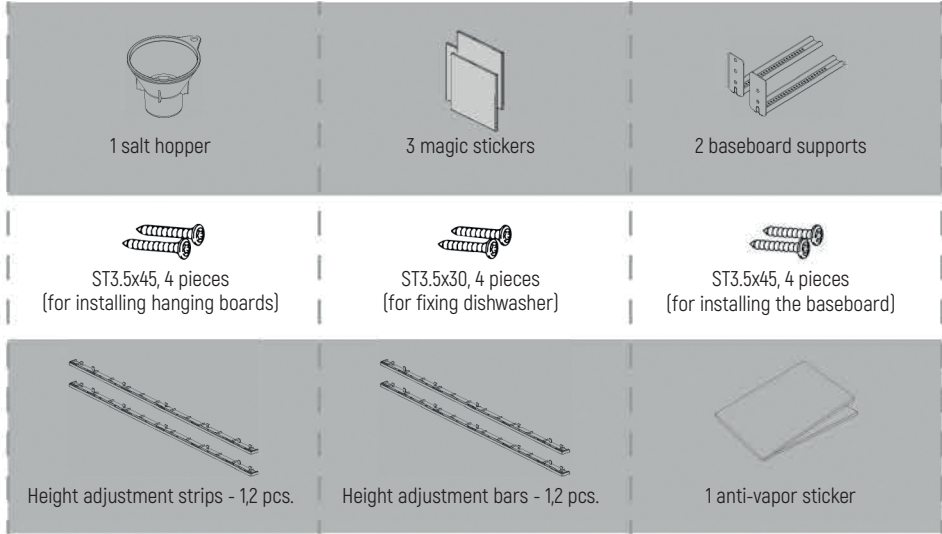
### Component name

 **ATTENTION:** To improve the quality of dishwashers, our products are constantly being upgraded, and their appearance and specifications may change. Please refer to the actual product.



### Accessories list

**ATTENTION:** Due to the continuous upgrading of our products, if there are differences between the actual product and the picture below, please refer to the actual product.



### Technical parameters

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Rated voltage/Frequency           | 220 V~, 50 Hz                            |
| Rated power                       | 1900 W                                   |
| Water consumption                 | 10.0 L (Eco)                             |
| Energy consumption                | 0.849 kWh                                |
| Product Size (width*depth*height) | 598mmx575mmx815mm (Fully built-in model) |
|                                   | 598mmx554mmx815mm (Semi built-in model)  |
| Product Weight (net weight)       | 34 kg                                    |
| Inlet water pressure              | 0.04 MPa~1.00 MPa                        |
| Tableware Place Setting Capacity  | 14 sets                                  |

### 3. INSTALLATION INSTRUCTIONS

#### 💡 ATTENTION:

- ☑ Each dishwasher undergoes water inspection during production to ensure that the product test is passed. The first time you turn on the dishwasher, you may find water droplets inside, please be assured that this will not affect the product performance.
- ☑ It must be installed or moved by professional personnel, and unauthorized disassembly, modification, or repair is prohibited. A new hose assembly should be used to connect to the water source.
- ☑ Unauthorized installation may cause electric shock, fire, and water leakage. If air switches with protective devices or leakage protection switches are not installed or installed incorrectly, it may lead to electric shock.
- ☑ Please check if the installation of the power circuit, fuse, socket, and switch in the position where the machine is placed meets the national power supply standards and the requirements of the purchased machine; check if there are satisfactory grounding safety protection, and whether the water source and drainage device meet the placement and use requirements.
- ☑ Check if the voltage on site meets the requirements, and the machine can only operate normally and safely at the rated voltage of 230V.
- ☑ Check whether the length of the drainage pipe meets the usage requirements.

#### Installation Information

#### 💡 ATTENTION:

- ☑ It is necessary to have water inlet and drainage ports near the installation location of the dishwasher.
- ☑ After installing the dishwasher, it is necessary to ensure that the door of the dishwasher can be opened smoothly.

A and B in the sketch map below respectively represent the dimensions for the counter where the dishwasher is installed and the space required for opening the dishwasher door.

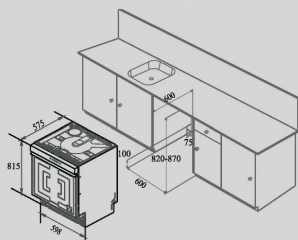


Figure A - Dishwasher and Cabinet installation drawing

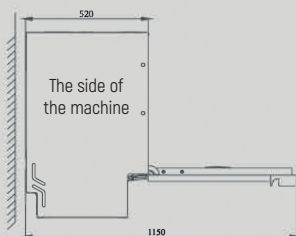


Figure B - Dishwasher door opening drawing

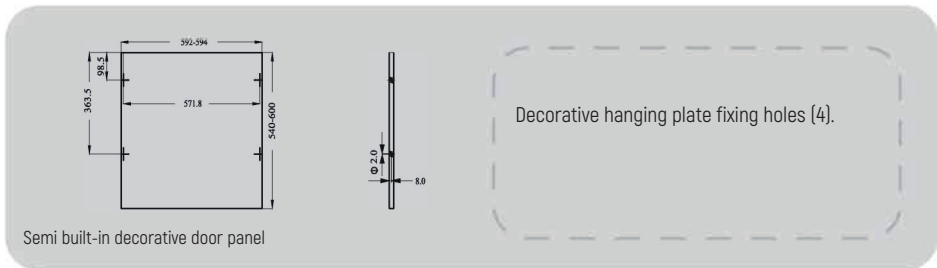
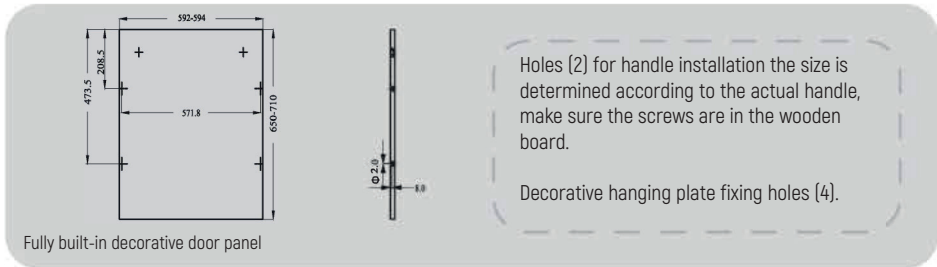
## Installation steps

**ATTENTION:** The installation method of this dishwasher is built-in.

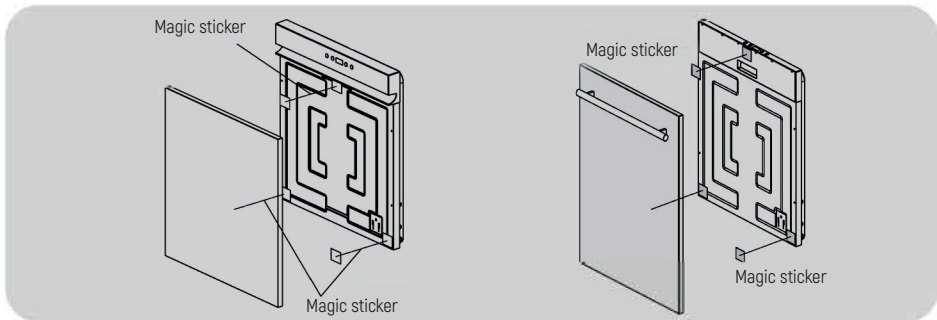
### Installing the Decorative Door Panels

1. The door of the dishwasher can be decorated with different materials according to the style of the cabinet.

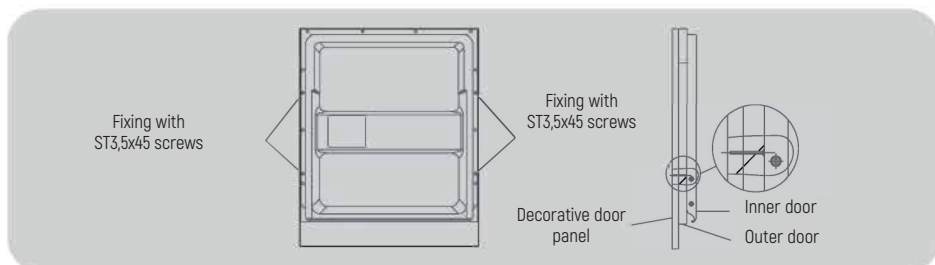
Decorative panel size: Width: 592-594 mm, Thickness: 18-20mm, Weight: 3-8 kg, Height: 650-710 mm (fully built-in); 540-600 (semi built-in), the specific dimensions is consistent with the height of the cabinet door panel. The decorative door panel can be processed as shown in the following figure:



2. Use magic stickers (3 pieces) to glue the decorative panel and dishwasher outer door together.



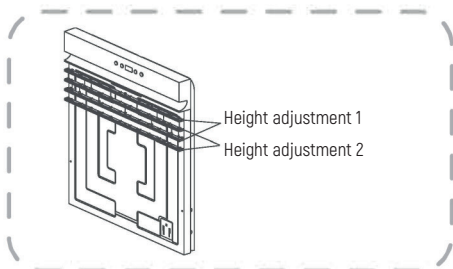
3. Open the dishwasher door, adjust the decorative panel to align with the left and right edges of the door, and use ST3.5x45 screws (4 pieces) at the four reserved holes on the door lining to fix the decorative panel to the dishwasher outer door.



### Installing the Height Adjustment Strip

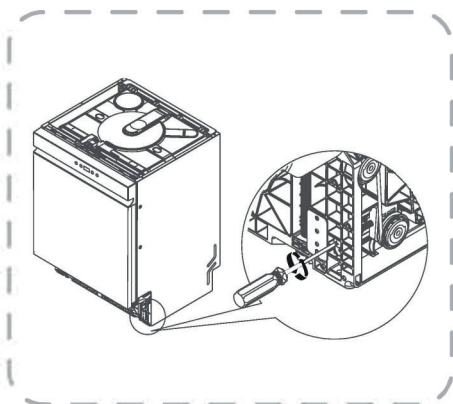
If the size of the wooden board is cut short, the height adjustment strip can be added to meet the aesthetic requirements of the height. The height adjustment strip is 5 mm, and the installation number can be determined according to the needs.

Installation method: Fix the corresponding buckle into the corresponding slot, and install the parts in a 1-2-1-2 order (1-height adjustment 1, 2-height adjustment 2).



### Adjusting the Door

After installing the decorative panel, due to different specifications and materials of the decorative panel, the weight of the door body varies. At this time, it is necessary to adjust the tension of the door spring to ensure the balance of the door body.



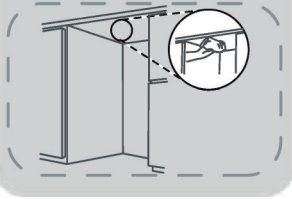
1. If the door body drops after being released, tighten the screws clockwise to increase the tension.
2. If the door body tilts up after being released, reduce the tension by unscrewing the screw counterclockwise.

3. If the door body is opened from 15° to 90°, it can stay in any position, and the spring tension adjustment is completed.

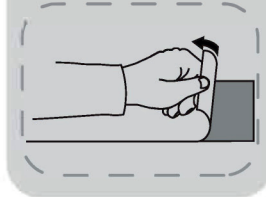
### Installing of the Moisture-proof Stickers

To prevent steam from getting damp on the top of the cabinet when opening the dishwasher, a moisture-proof sticker should be posted on the inner surface of the cabinet top.

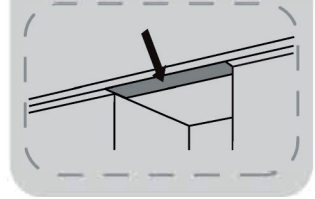
1. Clean and dry the inner surface of the top of the cabinet where moisture-proof stickers will be installed.



2. Remove the protective film from the back of the moisture-proof sticker.



3. Apply moisture-proof stickers to the inner surface of the top of the cabinet.



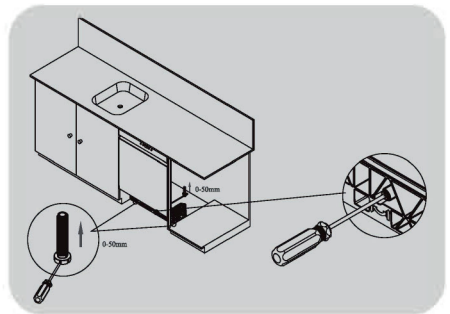
### Adjusting the Balance of the Machine

To ensure the stability of the four corners when placing the dishwasher, the feet can be adjusted to maintain the balance of the machine body.

1. Place the dishwasher on a firm and level surface.

2. Adjust the front two feet with a slotted screw-driver. Adjust the foot clockwise to raise it, and counterclockwise to lower it.

3. There is a foot at the back, which can be adjusted by adjusting the third foot of the dishwasher. Adjust the foot clockwise to lower it, and counterclockwise to raise it.



### Connecting the Water Inlet Hose

Please connect the dishwasher inlet hose to the kitchen inlet port.

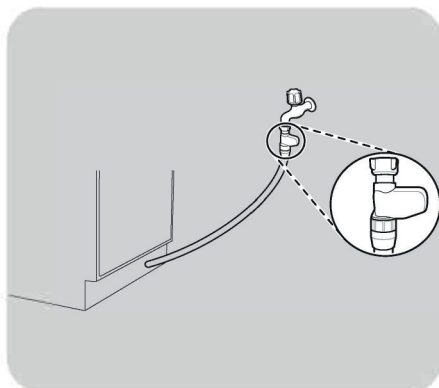
**ATTENTION:**

☑ When connecting to the inlet port, ensure that the inlet hose is not bent or squeezed.



- ☑ If the tap water hose is a new one or has not been used for a long time, turn on the tap water, allowed tap water to flow for a while until the water becomes clear and free of impurities before connecting to the dishwasher inlet hose.

- ☑ The water inlet hose contains electrical circuits and components, so it must not be cut short or damaged. Do not disconnect or remove the water inlet hose from the equipment for installation purposes.



### Connecting Drainage Hoses

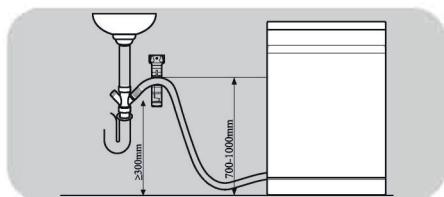
Please use the accompanying drainage pipe connection. The end of the drainage hose can be fixed with a drainage hose bracket, and the following two methods must be used to connect to the household drainage system.

#### ATTENTION:

- ☑ Ensure that the drainage hose is not bent, squeezed, or tangled.
- ☑ Please use the new drain and inlet hoses that come with the dishwasher. The old hose components cannot be reused.
- ☑ The end of the drainage hose should not be immersed in water to prevent sewage from flowing back.
- ☑ The exposed parts of the inlet and outlet hoses should be kept away from heat sources and sharp edges to avoid long-term exposure to direct sunlight.

#### Method 1

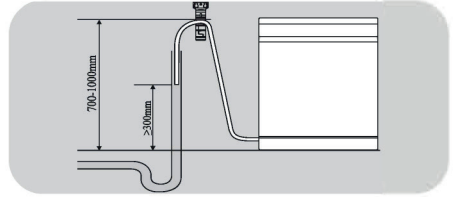
When the outlet end of the drainage hose is connected to the sink pipeline, fix it to the surface of the lower side of the cabinet through the drainage hose bracket.



### Method 2

When the drainage hose is connected to a separate sewer, it must be ensured that it is airtight at the connection point; Otherwise, it may cause odor leakage.

- ☑ The diameter of the riser pipe should be at least 40 mm.



### Connecting the power supply

The voltage and frequency of the connected power supply must be the same as the specifications indicated on the nameplate of the machine body.

Rated voltage 220-240V~, frequency 50Hz.

### 💡 ATTENTION:

- ☑ Make sure the power socket is well grounded.
- ☑ The exposed part of the power cord should be kept away from heat sources and sharp objects, and avoided from long-term exposure to direct sunlight.
- ☑ It is necessary to use a dedicated power socket (it is not allowed to share the same socket with other high-power appliances).
- ☑ Do not use extension cords or dual connectors.
- ☑ The plug must be inserted into the appropriate socket, and the socket should be correctly installed and grounded in accordance with all local norms and regulations.
- ☑ Only qualified maintenance personnel can perform maintenance on the equipment. Repairs carried out by personnel without relevant experience may cause personal injury or serious malfunctions. Please contact your local service center.

### Fixing the Dishwasher

Please connect the water and electricity for trial operation first, do not fix the machine until there are no problems with the machine for sure.

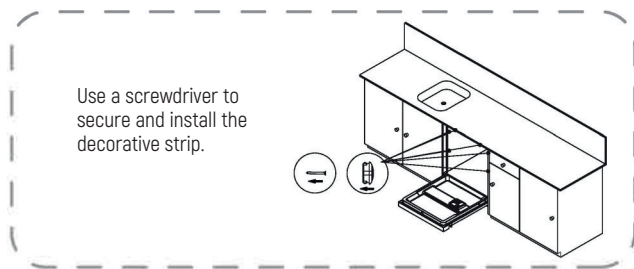
1. Push the dishwasher horizontally into the cabinet.



2. Remove the decorative cover around the dishwasher.

3. Fixing the dishwasher to the cabinet with the ST3.5 × 30 (4) screws that comes with the machine, and place the decorative cover back into the screw hole slot.

Choosing any two of the four screw holes from the front for fixation, according to the actual installation situation.



### Installing the baseboard

#### 💡 ATTENTION:

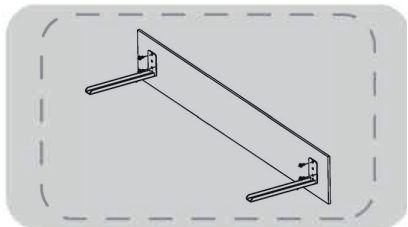
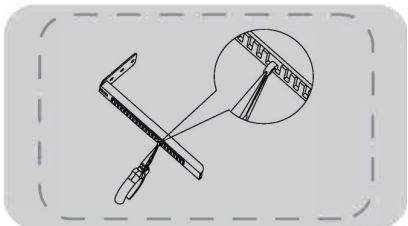
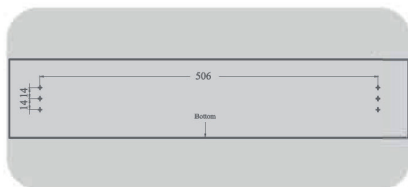
- ☑ The baseboard shall ensure the normal opening of the door body.
- ☑ The baseboard shall be easy to remove for the maintenance and overhaul of the dishwasher.

1. Prepare a baseboard of the size shown in the figure, and install the baseboard according to the needs of the kitchen.

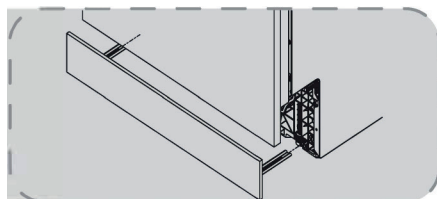
Special instructions: the height of the baseboard, the height of the screw whole position and the number of screw locking shall be adjusted according to the actual assembly situation.

2. Set the target insertion length of the baseboard bracket, and bend the bracket gear ring with pliers.

3. Use a screw (round headed wooden screw 3.5×30 mm) to fix the baseboard bracket on the baseboard.



4. Insert the baseboard component installed with the baseboard bracket into the corresponding position of the base.



### Final Installation Inspection

Test the dishwasher for proper operation.

1. Turn on the power.
2. Turn on the water supply to the house.

If the machine has been properly leveled, the door should open and close smoothly without harsh noise.

3. Operate the Pre-Rinse program once to verify if the machine is operating correctly, and check for leaks.

## 4. INSTRUCTIONS FOR USE

### Rinse Aid

- ☑ Please pay attention to the instructions and precautions on the packaging of the brightener before use.
- ☑ Must use dishwasher specific brightener.
- ☑ When adding dish rinse aid, if there is any spillage of dish rinse aid, please wipe it with a dry cloth in time to avoid excessive foam during the next washing, which will affect the washing effect.

### Effect of Rinse Aid

Rinse aid can reduce the surface tension of water, avoid leaving water marks on the surface of tableware, and can quickly evaporate water during the drying stage, improve drying efficiency, and achieve a sparkling effect on the surface of tableware.

### Service conditions

When the indicator light ✨ on the display panel is up, please add it in a timely manner.

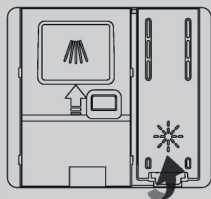
### Rinse Aid Usage

- ☑ The rinse aid can be added once and used multiple times; after pouring the rinse aid, the liquid level should not exceed the «MAX» marking line.
- ☑ The amount of rinse aid usage can be determined by referring to the drying effect of the tableware. If there is too much moisture on the surface of the tableware, it is necessary to adjust the gear higher and increase the amount of rinse aid usage; if

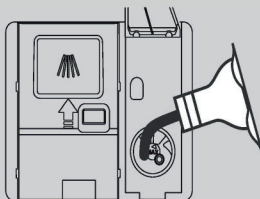
there are white and blue attachments on the surface of the tableware, it is necessary to lower the gear and reduce the amount of brightener usage.

### Steps for adding rinse aid

1. Follow the arrow direction to open the lid of the rinse aid box.



2. Add rinse aid into the container.



3. Close the lid of the rinse aid box.



### Setting the Rinse Aid Gear

After turning on the machine, press and hold the «Program» button and «Delay» button simultaneously for 5 seconds to enter the setting mode, and a prompt sound will sound at the same time. The tube first enters the brightener agent setting state:

The default gear for the rinse aid is d5, displaying 1: d3. press the «Program» button to adjust the rinse aid gear in sequence: d3->d4->d5->d6->d7->d8->d9->d0->di->d2..., after selection, press the «Start/Pause» button to save the set data successfully, and the set gear will be memorized by the program. At the same time, it enters the soft water gear setting state. When the soft water gear setting is successful, then exit and enter the program selection state.

Setting it to 1: d0 means that the brightening agent will not be distributed, and the rinse aid indicator light will remain off.

When set to 1: d3, it means that the dosage of rinse aid is 6ml, and the larger the number, the more the dosage.

### Dishwasher detergent

#### ATTENTION:

- Please pay attention to the instructions and precautions on the detergent packaging before use.
- Must use dishwasher specific detergents such as dishwasher detergent, do not replace them with liquid detergent, disinfectant, etc.
- Please pay attention to the date of use on the packaging of the dishwasher detergent. Expiration or caking due to moisture will affect the cleaning or drying effect. Therefore,

when you are not ready to wash, please do not add dishwasher detergent to avoid insufficient dissolution due to moisture.

- ☑ If the fast-washing program is selected, the dishwashing powder/block can be put directly into the machine without adding it to the dispenser.

### The Function of Dishwasher Detergent

Dishwasher detergent uses its chemical components (biological enzymes, etc.) to soften and decompose oil stains and food residues on tableware, making it easy to be washed away by water flow when detached from the surface of the tableware.

### Using Conditions and Dosage

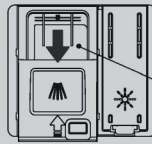
Dishwasher detergent are essential for cleaning tableware and need to be added in moderate amount every time you use the dishwasher.

For specific usage, please refer to the instructions on the amount of dishwasher detergent in the «Washing Program».

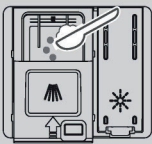
### Steps for Adding Dishwasher Detergent



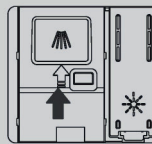
1. Press down the dispenser button.  
For pre-washing, you may place a small amount of dishwasher detergent on the cover of the distributor.



2. Dishwasher detergent/box lid will automatically pop off.  
For the main washing, you may place a large amount of dishwasher detergent in the dispenser compartment.



3. Adding dishwasher detergent to the dishwasher bin.



4. Close the dishwasher detergent box lid.


### Water softener

#### 💡 ATTENTION:

- ☑ When using for the first time, please add specialized salt to the salt chamber of the water softener first, and then add about 400 ml of clean water. When the salt shortage indicator light comes on again, you just add specialized salt and no more water is needed.
- ☑ Do not add detergents, brighteners, or other substances to the salt chamber of the water softener, as this may damage the water softener system.

- ☑ Please use dishwasher specific salt and do not add industrial or edible salt, otherwise it may damage the water softener and shorten its service life.
- ☑ Avoid saltwater overflow when adding salt to the water softener; When there is an overflow, please immediately run the washing program to flush to avoid internal corrosion the dishwasher.

### Usage Conditions and Dosage

The water softening function can only be achieved when there is a dedicated salt in the water softener, and the salt shortage indicator light  is on. It is necessary to add dedicated salt to the water softener.

### Steps for Adding Special Salt

The Operation Diagram of Adding Dedicated Salt.

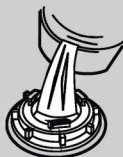
1. Rotate counterclockwise to open the water softener cover.



2. Insert the salt bucket and add about 800g of dishwasher dedicated salt, it can be used multiple times.



3. After adding salt, fill the water softener with water and do not let the water overflow.



4. Rotate clockwise and tighten the water softener cover to prevent salt leakage, which may corrode the tube.



### Check the Table Below for Suggested Setting

1. The following table shows the corresponding relationships between water hardness and gear levels in different regions.
2. Please consult the local water company for water hardness and set the appropriate gear according to the table below.
3. After selecting the appropriate gear, the dishwasher will automatically perform the water softening function according to the settings.

| Hardness of water                     |       |         |         | Gear setting |
|---------------------------------------|-------|---------|---------|--------------|
| °dH                                   | °fH   | °Clarke | mmol/l  |              |
| 0-5                                   | 0-9   | 0-6     | 0-0.9   | H1           |
| 6-11                                  | 10-20 | 7-14    | 1-2     | H2           |
| 12-17                                 | 21-30 | 15-21   | 2.1-3   | *H3          |
| 18-22                                 | 31-40 | 22-28   | 3.1-4   | H4           |
| 23-34                                 | 41-60 | 29-42   | 4.1-6.1 | H5           |
| 35-45                                 | 61-98 | 43-69   | 6.2-8   | H6           |
| 1°dH=1.78°fH=1.25°CLARKE=0.178 mmol/l |       |         |         |              |

\* Indicates the water softener of the factory default setting gear is H3.

### Water Softener Gear Setting

After turning on the machine, press and hold the «Program» button and «Delay» button simultaneously for 5 seconds to enter the setting mode, and a prompt sound will sound at the same time. The tube first shows the setting of the brightener, and then the setting of the water softener after the setting is completed. The default gear of the water softener is H3, displaying 2: H3. press the «Program» button to adjust the gear of the rinse aid in sequence:

After selecting H3-> H4->H5->H6->H1->H2 - press the «Start/Pause» button to save the set data successfully, and the set gear will be memorized by the program.

When set to 2:1, it means no water softening will occur, and the salt deficiency indicator icon will remain off.

The regeneration of water softeners usually takes about 15 minutes after the washing process.

When the display screen flashes at 0:00 for 15 minutes, the machine will automatically shut down.

### Automatic door opening setting

Users can choose to turn on or turn off the automatic door drying function, while the factory default is on. When you want to disable this function during the use, you can perform the following operations:

1. In the off (standby) mode, hold down the «Program» button and Delay button for 10s, and «do1» is displayed.



2. At this time, short press the Program button once to switch to «do0», press «Start/Pause» button to complete the setting, indicating that the automatic door opening function is turned off.

3. If the automatic door opening was turned off and need to be turned on, also perform the above operations.

## 5. TABLEWARE

### Tableware that is not suitable for Dishwasher

- ☑ Wooden tableware.
- ☑ Easily damaged, handicrafts, antique tableware and floral glass cups, these types of tableware with floral decorations are not suitable for dishwashers.
- ☑ Non heat-resistant plastic products.
- ☑ Copper or tin vessels.
- ☑ The surface of tableware contains dirt such as soot, wax, grease, or pigment.
- ☑ Aluminum products are used together with high concentrations of alkaline or acidic cleaning agents, especially commercial or industrial cleaning agents. Glazed floral decorations, aluminum and silver utensils may change color or fade during the washing process, and some glass products (such as crystal glass products) may become opaque after multiple washes.

### Damaged glass products and other utensils

#### **Possible reasons:**

- ☑ Type or manufacturing process of glass.
- ☑ Chemical composition of washing detergent.
- ☑ Water temperature for washing program.

#### **We recommend:**

- ☑ Only use the glass cups and porcelain marked as dishwasher safe by the manufacturer's trademark.
- ☑ Use the detergent labeled as gentle, non-damaging to tableware.
- ☑ After the washing process is completed, the glass products, knives and forks should be removed from the dishwasher as soon as possible.

### Tableware placement

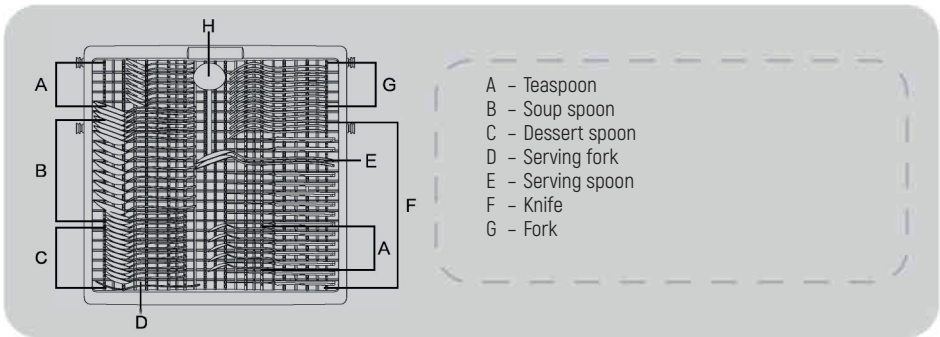
1. Please remove large pieces of residual food from the tableware. No need to pre-wash the tableware.

2. Tableware placement method:

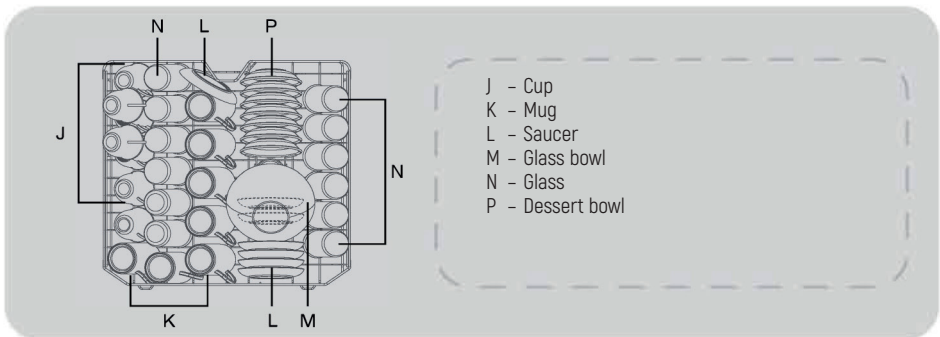
- Place safely to avoid tipping over.

- The opening of all the tableware is facing downwards.
  - A curved surface or concave area can be tilted to facilitate the rapid outflow of water.
  - Do not obstruct the rotation of the upper and lower spray arms.
3. Small tableware may fall out of the basket and cannot be washed with a dishwasher.
  4. Leave a gap between cutlery and cutlery, do not stack them.

### Schematic diagram of Upper basket placement



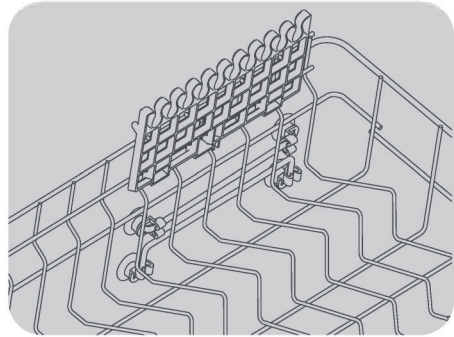
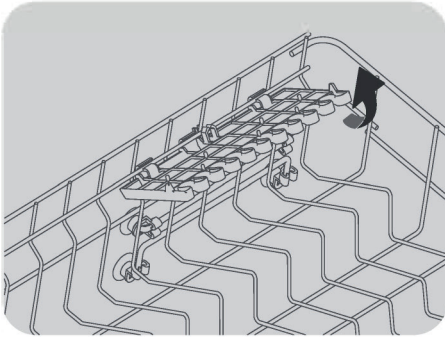
### Schematic diagram of Middle basket placement



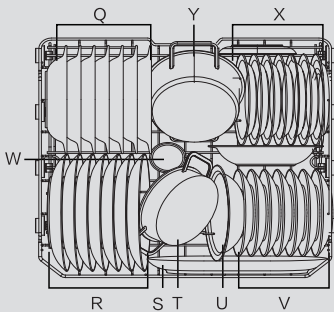
### Schematic diagram of foldable shelves

#### Tea cup holder

The tea cup holder and the space under it can be used to place small mug and glasses, as well as larger fork spoon tableware, such as cooking spatula or fork spoon for serving food. When the tea cup holder is not needed, it can be folded away.



### Schematic diagram of Lower basket placement



- Q - Soup plate
- R - Dinner plate
- S - Oval platter
- T - Oven pot
- U - Melamine bowl
- V - Dessert plate
- W - Glass
- X - Melamine dessert plate
- Y - Small pot

Suggestion: Specially dirty utensils (pots) should be placed in the lower bowl basket. Due to the strong water spraying force, the washing effect is good here.

Energy efficiency testing information based on testing standard: EN60436

Capacity: 14 sets

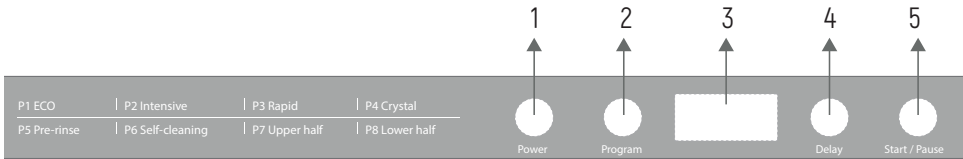
Test Procedure: Eco

Upper basket position: Lower position

Water softener adjustment gear: H3

Adjustment gear for dish brightener: d3

## 6. CONTROL PANEL



### [1] Power Button:

1. Press Power button to turn power on and off.
2. In the running state, press the «Power» button for 3 seconds to enter the standby mode.

### [2] Program Button:

1. After starting up, press the «Program» button to select P1, ..., P8 programs, and the Nixie tube will alternately display the current program code Px and the washing time xxx.
2. On the second boot, the default display shows the last washing program, and the desired washing program can be re-selected.
3. During the washing operation, press the «Program» button to view the current washing program code Px, and the Nixie tube will display from the current washing remaining time x:xx switched to the current washing program code Px, displayed in 3 seconds.
4. The washing program has a power-off memory function. After powering off and on, it will resume the previous stage of drainage and continue running.

### [3] Digital display:

| Display category     | Display content | Display category      | Display category |
|----------------------|-----------------|-----------------------|------------------|
| Program code         | Px              | Fault code            | Ex               |
| Program washing time | x:xx            | Softening salt prompt | ⊘                |
| Delay wash           | H:xx            | Rinse aid prompt      | ☼                |
| Door opening prompt  | dr              |                       |                  |

Rinse Aid: When the indicator light ☼ is on, it indicates that you should add rinse aid, and once the brightener is added, the indicator light goes out.

Softening salt: When the indicator light ☼ is on, it indicates that you should add softening salt, and once the salt is added, the indicator light goes out.

#### **[4] Delay Button:**

1. When selecting a program, press the Delay button to display H: xx; Short or long press again to increase the delay wash time. Eg.H: 05, it indicates a delay of 5 hours for the currently selected washing program.

2. The delay start time range is 1-24 hours.

3. The delay start has a power-off memory function. After powering off and then on, the countdown of the delay start will continue from the pause time.

4. When entering the delay wash program, if there is no operation for 10 seconds, the delay wash will be exited and the washing program code and washing time will be displayed.

#### **[5] Start/Pause Button:**

1. After the program selection (including delay start program selection) is completed, short press the «Start/Pause» button, and keep the door closed to enter the normal washing function, the «:» in Nixie tube washing time x: xx starts flashing.

2. During the washing (including appointment), short press the «Start/Pause» button to pause the washing program, and then short press to continue running.

\* Continuously pause for 5 hours, it will automatically enter standby mode, and end the washing program.

## 7. WASHING PROGRAM

| Code | Main program  | Program description   | Consumption            |  |                     |                       | Parameters             |                        |
|------|---------------|---|------------------------|--|---------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
|      |               |   | Washing time (minutes) | Dishwasher powder (Pre-wash/wash only) | Dish-washing block) | Water consumption (L) | Washing temperature C° | Rinsing temperature C° |
| *P1  | Eco           | Mildly dry or oily and viscous food residue, suitable for daily use tableware                                     | 220                    | 4/18                                   | 1                   | 10                    | 46                     | 51                     |
| *P2  | Intensive     | Food residue with heavy oil stains or sticky dry stains, suitable for washable tableware                          | 170                    | 5/30                                   | 1                   | 16                    | 70                     | 60                     |
| P3   | Quick         | For food residue that is light, less oily, and not dry, and for tableware that is cleaned immediately after meals | 29                     | 25                                     | 1                   | 10                    | 45                     | 50                     |
| *P4  | Gentle        | For light food residue that is not stubborn, and for the tableware that is not sensitive to high temperature      | 100                    | 30                                     | 1                   | 9,5                   | 50                     | 55                     |
| P5   | Pre-rinse     | Pre-rinse the dry and viscous food residue before washing it with the appropriate program                         | 15                     | /                                      | /                   | 3,5                   | /                      | /                      |
| P6   | Self-cleaning | The machine runs a cleaning program for the inner tub and pipelines to keep the appliance clean for long-term use | 80                     | 30                                     | 1                   | 8                     | 65                     | 55                     |

| Code | Main program | Program description   | Consumption            |  |                     |                       | Parameters             |                        |
|------|--------------|---|------------------------|--|---------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
|      |              |   | Washing time (minutes) | Dishwasher powder (Pre-wash/wash only) | Dish-washing block) | Water consumption (L) | Washing temperature C° | Rinsing temperature C° |
| *P7  | Upper half   | For small amounts of food residue with moderate or viscous oil stains, using only the top and middle spray arms, it is for the scenario of small amount of tableware, which is washed once a meal | 125                    | 5/25                                   | 1                   | 13,6                  | 60                     | 60                     |
| *P8  | Lower half   | For small amounts of food residue with moderate or viscous oil stains, using only the top and lower spray arms, it is for the scenario of small amount of tableware, which is washed once a meal  | 125                    | 5/25                                   | 1                   | 13,6                  | 60                     | 60                     |

1) 8 washing programs, please select the program based on the dirt degree and washing needs of the tableware.

2) In actual use, there may be differences in the washing effect due to differences in the environment, type of tableware, and placement method.

3) \* program stands for automatic door drying.

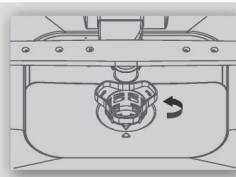
## 8. CLEANING AND MAINTENANCE

### Filter cleaning schematic diagram

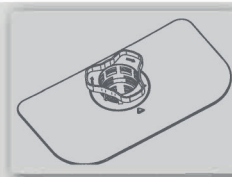
#### Filter screen

The filter can prevent large foreign objects from entering the drainage pump in the washing water.

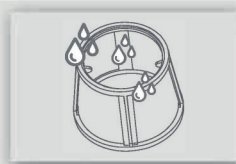
These foreign objects may block the filter screen. The filter screen is composed of a cylindrical filter screen, a flat filter screen, and a micro filter screen.



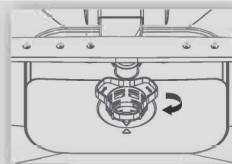
1. After each washing, check the filter screen for any residue.



2. As shown in the figure, please unscrew the cylindrical filter screen and take out the entire filtering device.



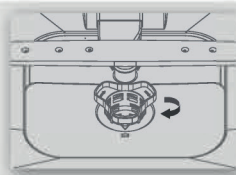
3. Remove the residue and rinse the filter screen thoroughly with water.



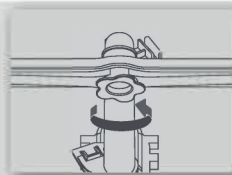
4. Reinstall the filtering device in the opposite order, and at this time, be sure to align the arrow marks after closing.

### Schematic diagram of spray arm cleaning

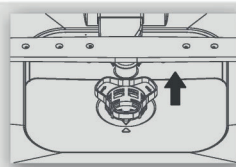
Dirt in the washing water may block the spray arms.



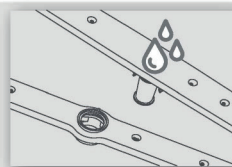
1. Check if the nozzle of the spray arm is blocked.



2. Loosen the upper spray arm.

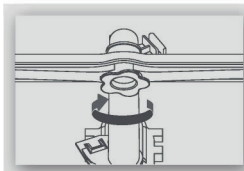


3. Remove the lower spray arm facing upwards.



4. Rinse the spray arm thoroughly with water.





5. Reinstall the spray arm.

## 9. TROUBLE SHOOTING

### Common problems and solutions

| Symptoms  | Possible cause  | Solutions   |
|---|---|---|
| Dishwasher is not powered on                          | The dishwasher is not plugged in  | Ensure that the power cord is connected to the socket correctly   |
| The dishwasher doesn't drain well                     | The filter screen is clogged  | Check and clean the filter screen   |
|   | The drainage pipes or sewers are blocked  | Check and dredge the drainage pipe or sewer to ensure the water drain smoothly                                    |
| There is a knocking sound in the tub                  | The spray arms may be stuck by tableware  | Pause the washing process and reposition the utensils that hinder the rotation of the spray arm                   |
| There are slight water droplets on the tub inner wall | It is a normal phenomenon, or wall not a machine malfunction                                | You can choose a washing program with drying function   |
| The tableware is not dry                              | No dishwasher detergent or insufficient detergent   | Adding special dishwasher detergent   |
|   | Tableware stack   | When washing tableware, please place them separately  |
|   | The washing program is not yet complete or the selected program is not appropriate          | Wait for the end of the running program; choose a washing program with auto door opening                          |
|   | Dishwasher detergent is expired/<br>Using other washing agents result in poor effectiveness | Rinse aid in shelf-life period is recommended   |
|   | Extra water in the concave area   | Please place the tableware correctly, with the stained surface of the grooved tableware slightly tilted downwards |

| Symptoms   | Possible cause   | Solutions  |
|--|--|--|
| The tableware cannot be washed clean                               | Tableware is placed too full or stacked  | Referring to «Tableware Placement», sufficient space should be left for tableware placement so that water can spray onto all tableware surfaces, and avoid tight placement |
|  | Insufficient amount of dishwasher detergent/Insufficient addition of dish washing blocks | Refer to the recommended amount of dishwasher detergent according to the washing procedure, please use specific dishwasher powder/dishwasher block                         |
|  | The spray arm does not rotate smoothly   | Ensure that there are no dropped tableware, replace the tableware, and ensure that the spray arm can rotate freely   |
|  | The filter screen is clogged or spray arm nozzle is clogged                              | Clean the spray arm, filter screen, and clean the dishwasher regularly   |
|  | Selected an inappropriate washing program  | Choose a longer or higher temperature washing program  |
| There is residual dishwasher detergent in the dishwasher dispenser | The placement of tableware hinders the opening of the dishwasher dispenser               | Referring to «Tableware Placement», the placement of tableware should not affect the normal opening of the desired box lid, and avoid placing too many bowls and baskets   |
|  | The spray arm does not rotate smoothly, so it cannot spray onto the dishwasher dispenser | Ensure that there is no dropped tableware, replace the tableware, and ensure that the spray arm can rotate freely  |
| Minor noise  | The sound of opening the dishwasher detergent box, the washing sound, and drainage sound | A certain amount of running sound is considered normal during the operation  |

## 9.2 Common faults of processing

| Symptoms | Fault code/Fault phenomenon  | Possible causes  | Fault release conditions  |
|----------|--|--|---|
| E1       | Water Inlet Fault<br>Phenomenon: the machine displays an «E1» fault code and flashes; the buzzer sounds a fault warning tone           | Water pressure is too low or the faucet is not turned on         | Make sure the water faucet is turned on; check if the water supply pressure is greater than 0.04 MPa; dredge the water inlet hose to avoid bending.<br>Please invite professional maintenance personnel for repairs                       |
| E2       | Temperature Sensor Fault<br>Phenomenon: the machine displays an «E2» fault code and flashes; the buzzer sounds a fault warning tone    | Temperature sensor is short circuit                              | Please invite professional maintenance personnel for repairs  |
| E3       | Heating circuit malfunction<br>Phenomenon: the machine displays an «E3» fault code and flashes; the buzzer sounds a fault warning tone | Heating circuit occurs fault                                     | Please invite professional maintenance personnel for repairs  |
| E4       | Communication Fault<br>Phenomenon: the machine displays an «E4» fault code and flashes; the buzzer sounds a fault warning tone         | The abnormal connection between the main board and display board | Please invite professional maintenance personnel for repairs  |
| E5       | Overflow Fault<br>Phenomenon: the machine displays an «E5» fault code and flashes; the buzzer sounds a fault warning tone              | There is a water leakage fault                                   | Cut the supply of water and electricity, please clear the drainage hose, and avoid bending and cracking.<br>Please adjust and keep the machine installation surface flat.<br>Please invite professional maintenance personnel for repairs |
| E6       | Shunt Valve Fault<br>Phenomenon: the machine displays an «E6» fault code and flashes; the buzzer sounds a fault warning tone           | The abnormal operation of the motor of water distribution valve  | Please invite professional maintenance personnel for repairs  |

| Symptoms | Fault code/Fault phenomenon  | Possible causes  | Fault release conditions                                     |
|----------|--|--|--|
| E7       | Inlet Valve Fault<br>Phenomenon: the machine displays an «E7» fault code and flashes; the buzzer sounds a fault warning tone | The abnormal of the inlet solenoid valve                       | Please invite professional maintenance personnel for repairs |
| Ⓢ        | Salt deficiency reminder   | The amount of softening salt added to the dispenser is too low | It will be solved after adding soft water salt               |
| ☀        | Rinse aid deficiency reminder  | The amount of the brightener is too low                        | It will be solved after adding rinse aid                     |

## 10. PRODUCT INFORMATION SHEET

| Parameter   | Value  |      |
|---|--------|------|
| Rated capacity [°] [ps]   | 14     |      |
| Cleaning performance index [°]  | 1,13   |      |
| Energy consumption in kWh (per cycle), based on the eco program using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used             | 0,849  |      |
| Program duration [°] (h:min)  | 3:40   |      |
| Airborne acoustical noise emissions [°] (dB(A) re 1 pW)   | 49     |      |
| Off-mode (W)  | 0,49   |      |
| Delay start (W) (if applicable)   | 2,00   |      |
| Dimensions (cm)   | Height | 81,5 |
|   | Width  | 59,8 |
|   | Depth  | 57,5 |
| Drying performance index [°]  | 1,08   |      |
| Water consumption in liters (per cycle), based on the eco program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water | 10,0   |      |

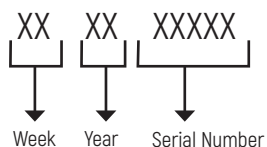
| Parameter        | Value    |
|------------------|----------|
| Type             | Built-in |
| Standby mode (W) | 0,49     |

<sup>(a)</sup> For the ECO program.

**Please note!**

The following shall not be considered as defects of the Product:

|             |  |
|-------------|--|
| Dishwashers | Discoloration of product materials during operation                                  |
|             | Natural noise of water spraying during product operation                             |
|             | Minor technical smells coming from a new product during the initial operation period |

**SERIAL NUMBER CHART:****MANUFACTURER:**

M&amp;G HAUSGERATE GMBH

Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

**COMPANY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER:**

LLC «MG Rusland», 141400

Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

info@monsherrus.ru

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.

Made in PRC



**СОДЕРЖАНИЕ**

|   |     |
|---|-----|
| 1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ .....         | 72  |
| 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА .....                   | 77  |
| 3. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ .....            | 78  |
| 4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ .....           | 86  |
| 5. ПОСУДА .....                             | 91  |
| 6. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....                  | 95  |
| 7. ПРОГРАММЫ .....                          | 97  |
| 8. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ..... | 99  |
| 9. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК .....               | 100 |
| 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....        | 103 |

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы искренне благодарим вас за то, что вы выбрали нашу посудомоечную машину. Перед установкой и использованием, пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство. Если у вас возникли какие-либо вопросы, пожалуйста, обратитесь к агенту послепродажного обслуживания.

## 1. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией перед использованием:

В этом разделе описаны важные меры предосторожности, направленные на предотвращение травм или повреждения имущества пользователей и других лиц. Пожалуйста, обязательно соблюдайте основные меры предосторожности при использовании посудомоечной машины.

### Указания по технике безопасности

Ошибка в работе может привести к серьезному повреждению посудомоечной машины или травмам пользователя, а также к поражению электрическим током или пожару.

#### Установка

- ☑ Не храните бензин или другие легковоспламеняющиеся газы или жидкости вблизи посудомоечной машины; не складывайте горючие материалы, такие как вата, бумага, тряпки или химикаты, вокруг посудомоечной машины или под ней.
- ☑ Не устанавливайте данное устройство во влажных или пыльных помещениях. Не устанавливайте и не храните данное устройство на открытом воздухе, а также в местах, подверженных прямому воздействию солнечных лучей, где на нее может попасть вода.
- ☑ Если устройство повреждено, работает со сбоями, частично разобрано или его компоненты утеряны или повреждены (включая поврежденные шнуры питания или вилки), не используйте его.
- ☑ Не используйте удлинители или переходники для подключения посудомоечной машины.
- ☑ Перед установкой или ремонтом данного устройства, пожалуйста, отсоедините шнур питания, внутренний предохранитель или автоматический выключатель.
- ☑ При установке или перемещении данного устройства соблюдайте осторожность, чтобы не защемить, не пережать и не повредить шнур питания.



- ☑ Используйте новый шланг или комплект шлангов, прилагаемый к посудомоечной машине. Повторное использование старых шлангов может привести к утечке воды и материальному ущербу.
- ☑ После установки шланга следует проверить его на отсутствие утечек, прежде чем размещать оборудование в шкаф.
- ☑ Данная машина должна быть заземлена. В случае возникновения неисправности или прекращения работы устройства заземление может обеспечить минимальное сопротивление тока, тем самым снижая риск поражения электрическим током.
- ☑ Эта машина оснащена шнуром питания с заземляющим проводом и вилкой с заземлением. Вилка сетевого шнура должна быть вставлена в подходящую розетку, а сама розетка должна быть надлежащим образом установлена и заземлена в соответствии со всеми местными нормами и предписаниями.
- ☑ Неправильное подключение проводов заземления оборудования может привести к поражению электрическим током. Если у вас есть сомнения в правильности заземления оборудования, пожалуйста, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику или специалисту по техническому обслуживанию.
- ☑ Не повреждайте шнур питания и не ставьте на него тяжелые предметы.
- ☑ Эта посудомоечная машина подходит только для домашнего использования, ее нельзя использовать в коммерческих целях.
- ☑ Входное давление воды посудомоечной машины составляет 0,04-1 Мпа.

### **Использование**

- ☑ Не держите дверь открытой. Дети могут повиснуть на дверце или забраться внутрь устройства, что может привести к его повреждению или травмам.
- ☑ Не перегибайте шнур питания слишком сильно и не ставьте на него тяжелые предметы.
- ☑ Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура или панели управления мокрыми руками.
- ☑ При утечке газа (изобутана, пропана, природного газа и т.д.) не прикасайтесь к электроприборам или сетевым вилкам и немедленно проветрите помещение.
- ☑ Не используйте эту машину, если все панели корпуса не установлены надлежащим образом.
- ☑ Пожалуйста, используйте специальное средство для мытья посуды и не используйте жидкие чистящие средства, мыло, стиральный порошок и т.д. в качестве заменителей. При использовании специальных моющих средств, пожалуйста, следите за тем, чтобы они не попали в глаза. Если это произойдет, пожалуйста, немедленно промойте их чистой водой.
- ☑ Пожалуйста, используйте соль для мытья посуды. Другие виды пищевой или технической соли использовать запрещено.

- ☑ Не мойте и не сушите предметы, пропитанные взрывоопасными веществами (такими как бензин, растворители, моющие средства на их основе).
- ☑ При появлении ненормальных явлений (например, запаха гари) необходимо прекратить работу прибора и отключить питание.
- ☑ Пожалуйста, не открывайте дверцу во время мойки, чтобы избежать ожогов, вызванных разбрызгиванием горячей воды, так как вода, горячий воздух и посудомоечная машина имеют высокую температуру.
- ☑ Ножи и другие острые столовые приборы следует класть в корзины острым концом вниз или располагать горизонтально, чтобы избежать царапин.

### **Безопасность детей**

- ☑ Данное устройство не предназначено для людей (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными, а также лиц, не имеющих достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность, или дающих рекомендации по использованию оборудования. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с посудомоечной машиной.
- ☑ Храните моющее средство в недоступном для детей месте. Некоторые моющие средства для посудомоечных машин обладают сильной щелочностью, которая может быть очень опасной при случайном проглатывании.
- ☑ Открывая дверцу посудомоечной машины, не подпускайте детей близко. Вода в посудомоечной машине не является питьевой, и внутри могут быть остатки моющего средства.

### **Обслуживание**

- ☑ Для обеспечения наилучшего эффекта мытья, пожалуйста, чистите компоненты фильтра не реже одного раза в неделю.
- ☑ Пожалуйста, используйте новые шланги, которые входят в комплект поставки посудомоечной машины. Старые шланги нельзя использовать повторно.
- ☑ Если шнур питания поврежден, во избежание возможных опасностей его замену должны произвести квалифицированные специалисты отдела технического обслуживания или аналогичных подразделений. Техническое обслуживание посудомоечной машины должно выполняться профессиональными специалистами.

- ☑ Перед чисткой и ремонтом посудомоечной машины, пожалуйста, отключите питание и закройте водозаборный кран; если посудомоечная машина долгое время не работает, пожалуйста, выньте вилку из розетки и закройте водозаборный кран.
- ☑ Пожалуйста, не очищайте внешнюю поверхность и резиновые детали посудомоечной машины органическими растворителями, такими как спирт, бензин или агрессивные жидкости.
- ☑ При чистке посудомоечной машины не распыляйте воду внутри или снаружи машины.

### Утилизация

- ☑ Прежде чем выбросить старую машину, выньте вилку из розетки. Во избежание неправильного использования, пожалуйста, отрежьте шнур питания.
- ☑ Пожалуйста, обращайтесь с упаковочными материалами надлежащим образом. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами или их частями. Картонные коробки и пластиковые пленки могут представлять опасность удушья. Прежде чем транспортировать данное устройство или выбрасывать его, пожалуйста, снимите дверцу во избежание травм, и чтобы дети или домашние животные не оказались запертыми внутри.

## Меры предосторожности при использовании

### Установка

- ☑ Установите устройство на прочную ровную поверхность.
- ☑ Во время установки не подкладывайте сливной шланг под посудомоечную машину.

### Эксплуатация

- ☑ Если вы не будете пользоваться посудомоечной машиной в течение длительного времени, пожалуйста, выключите водозаборный кран и выньте вилку из розетки.
- ☑ Не кладите предметы на верхнюю часть устройства.
- ☑ Не используйте жидкие моющие средства или отбеливатели (хлорный отбеливатель, кислородный отбеливатель и т.д.) для очистки или нанесения на поверхность изделия. Несоблюдение данного требования может привести к коррозии или изменению цвета покрытия корпуса.
- ☑ Вода в посудомоечной машине может быть горячей, пожалуйста, не прикасайтесь к ней.
- ☑ В холодное время года, если дренажный и впускной шланги замерзают, пожалуйста, разморозьте их перед использованием.
- ☑ Не кладите руки, ноги или металлические предметы под аппарат или за него.
- ☑ Не мойте посуду, загрязненную химическими средствами.

- ☑ Пожалуйста, не закрывайте дверцу посудомоечной машины, если она находится в режиме автоматического открывания.

### Обслуживание

- ☑ При попадании пищевого масла на внешнюю поверхность устройства, его следует немедленно вытереть.
- ☑ Не используйте для очистки внешней поверхности чистящие средства, которые могут содержать спирт, разбавители, отбеливатель, бензол, легковоспламеняющиеся жидкости или абразивные материалы. Эти вещества могут привести к обесцвечиванию или повреждению электроприборов.

### УТИЛИЗАЦИЯ

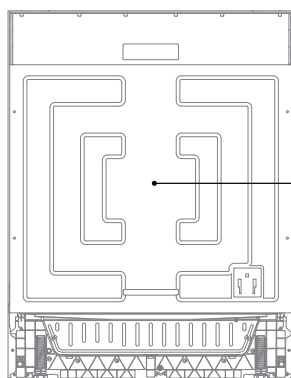


Данный прибор соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2002/96/ЕС). Данный прибор имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE). Этот прибор произведен из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте его с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать у местных органов власти. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут возникнуть в результате ненадлежащего обращения с отходами данного изделия. Более подробную информацию об утилизации данного изделия можно получить в местной городской администрации и в службе утилизации бытовых отходов.

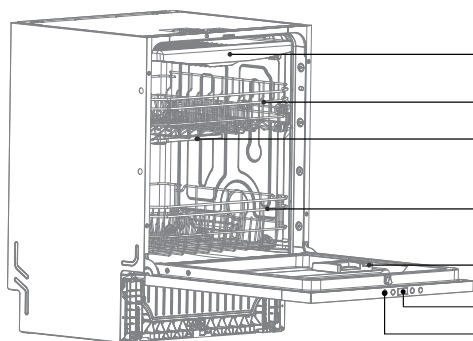
## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

### Компоненты посудомоечной машины

**💡 ВНИМАНИЕ:** Производитель, следуя политике постоянного развития и обновления продукта, может вносить изменения в его внешний вид и технические характеристики. Пожалуйста, опирайтесь на фактический внешний вид прибора.



Дверца



Корзина для столовых приборов

Верхняя корзина

Верхнее распылительное коромысло

Нижняя корзина

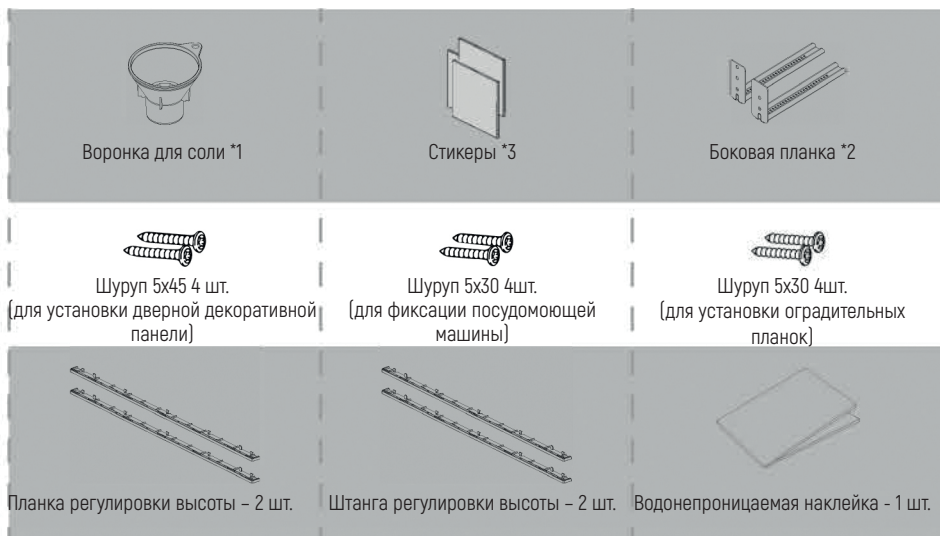
Дозатор моющих средств

Дисплей

Кнопка питания

### Аксессуары

**💡 ВНИМАНИЕ:** Так как мы постоянно обновляем и совершенствуем наши продукты, при обнаружении различий между фактическим продуктом и изображением ниже, пожалуйста, обратитесь к фактическому продукту.



### Технические характеристики

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Номинальное напряжение/частота      | 220 В-, 50 Гц                                  |
| Номинальная мощность                | 1900 Вт  |
| Потребление воды                    | 10 л (Есо)                                     |
| Потребление энергии                 | 0,849 кВт/ч                                    |
| Размер посудомоечной машины (ШхГхВ) | 598x575x815 мм (полностью встраиваемая модель) |
|                                     | 598x554x815 мм (полувстраиваемая модель)       |
| Вес продукта (вес нетто)            | 34 кг  |
| Входное давление воды               | 0,04МПа~1,00МПа                                |
| Количество комплектов посуды        | 14 комплектов                                  |

## 3. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

### ВНИМАНИЕ:

- Установку и перемещение посудомоечной машины должны проводить квалифицированные специалисты, запрещаются любые несанкционированные действия, такие как разборка, модификация или ремонт прибора. Для подключения к водопроводу необходимо использовать новый комплект шлангов.

- ☑ Самостоятельная установка прибора может привести к поражению электрическим током, пожару и утечке воды. Если воздушные выключатели с защитными устройствами или выключатели защиты от протечек не установлены или установлены неправильно, это может привести к поражению электрическим током.
- ☑ Пожалуйста, проверьте, соответствует ли установка цепи питания, предохранителя, розетки и выключателя в том месте, где установлена машина, национальным стандартам электроснабжения и требованиям приобретенной машины; убедитесь, что имеется надежная защита заземления, а также убедитесь, что источник воды и дренажного устройства соответствует требованиям к размещению и использованию.
- ☑ Убедитесь, что напряжение в помещении соответствует требованиям, и посудомоечная машина может нормально и безопасно работать только при номинальном напряжении 230 В.
- ☑ Проверьте, соответствует ли длина дренажной трубы требованиям эксплуатации.

### Информация по установке

#### ВНИМАНИЕ:

- ☑ Рядом с местом установки посудомоечной машины должны быть предусмотрены отверстия для подвода и слива воды.
- ☑ После установки посудомоечной машины необходимо убедиться, что дверца посудомоечной машины плавно открывается.

На приведенной ниже схеме (Рис. А и В) соответственно указаны размеры столешницы, под которой должна быть установлена посудомоечная машина, и пространство, необходимое для открывания дверцы посудомоечной машины.

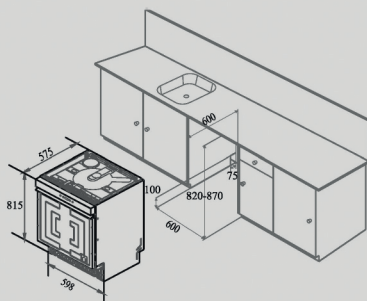


Рисунок А.

Схема установки посудомоечной машины в шкаф

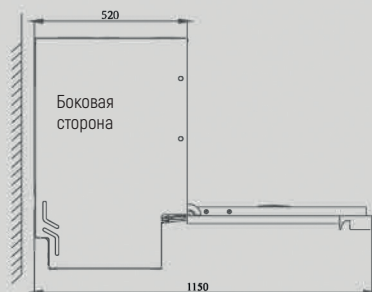


Рисунок В.

Схема открывания дверцы посудомоечной машины

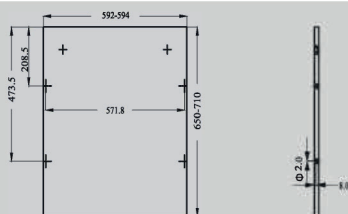
## Этапы установки

**ВНИМАНИЕ:** Данная посудомоечная машина является полностью встраиваемой.

### Установка декоративных дверных панелей

1. Дверца посудомоечной машины может быть декорирована различными материалами в соответствии со стилем корпуса.

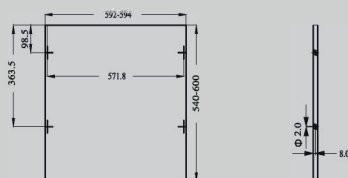
Размер декоративной панели: Ширина: 592-594 мм; Толщина: 18-20 мм; Вес: 3-8 кг; Высота: 650-710 мм (полностью встраиваемая); 540-600 мм (полувстраиваемая), конкретные размеры соответствуют высоте дверной панели шкафа. Декоративная дверная панель может быть обработана так, как показано на рисунке:



Полностью встраиваемая декоративная дверная панель

Отверстия [2] предназначены для установки ручки, размер определяется в соответствии с фактической ручкой, убедитесь, что винты находятся в деревянной панели.

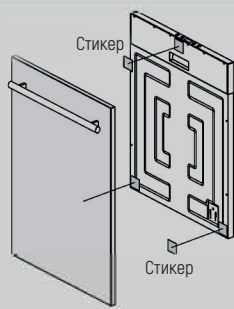
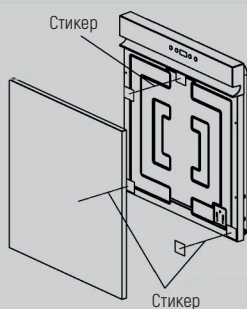
Отверстия для крепления декоративной подвесной панели (4).



Полувстраиваемая декоративная дверная панель

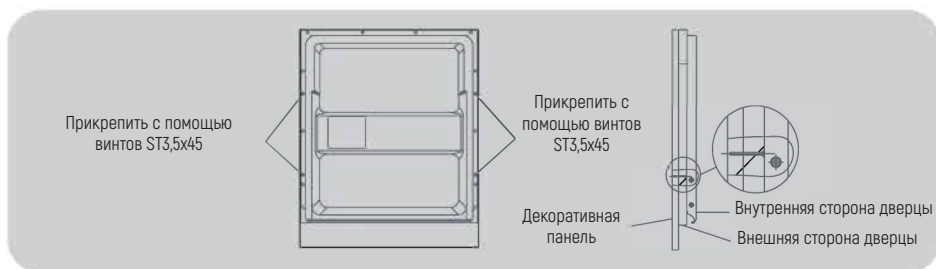
Отверстия для крепления декоративной подвесной панели (4).

2. Используйте стикеры (3 штуки), чтобы склеить декоративную панель и наружную дверцу посудомоечной машины.



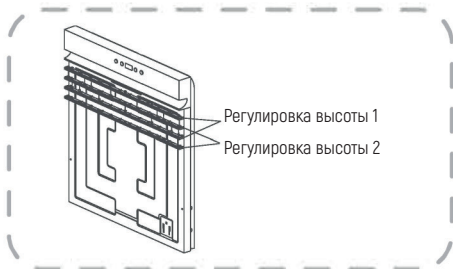


3. Откройте дверцу посудомоечной машины, отрегулируйте декоративную панель так, чтобы она совпала с левым и правым краями дверцы, и с помощью винтов ST3,5x45 (4 штуки) в четырех специально предназначенных отверстиях на облицовке дверцы прикрепите декоративную панель к внешней дверце посудомоечной машины.



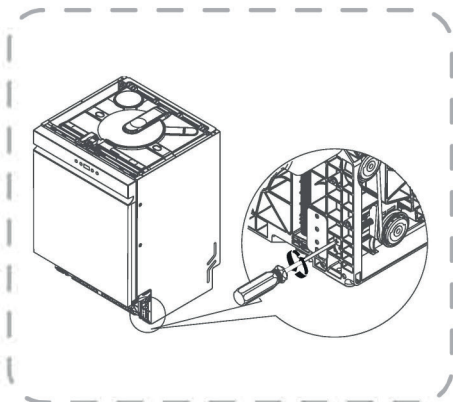
### Установка планки регулировки высоты

Если деревянная панель короткая, можно использовать планку для регулировки высоты для соответствия требованиям по высоте. Размер планки для регулировки высоты составляет 5 мм, а необходимое положение установки может быть определено в соответствии с вашими потребностями. Способ установки: Закрепите соответствующую застёжку в соответствующем пазу и установите детали в порядке 1-2-1-2 (1-регулировка высоты 1, 2-регулировка высоты 2).



### Регулировка двери

После установки декоративной панели, из-за различных технических характеристик и материалов, из которых изготовлена декоративная панель, вес корпуса двери может варьироваться. Поэтому необходимо отрегулировать натяжение дверной пружины, чтобы обеспечить устойчивость корпуса двери.



1. Если корпус двери опускается после открытия, затяните винты по часовой стрелке, чтобы увеличить натяжение.

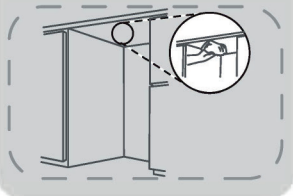
2. Если корпус дверцы после открытия наклоняется вверх, уменьшите натяжение, ослабив винт против часовой стрелки.

3. Если корпус дверцы открывается на угол от 15° до 90°, он может оставаться в любом положении, и регулировка натяжения пружины завершена.

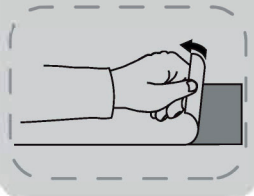
### Установка водонепроницаемой наклейки

Чтобы при открытии посудомоечной машины пар не попадал на верхнюю часть корпуса, на внутреннюю поверхность верхней части корпуса следует наклеить влагонепроницаемую наклейку.

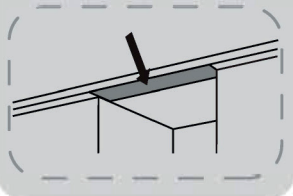
1. Очистите и высушите внутреннюю поверхность верхней части шкафа, на которую будет наклеена водонепроницаемая наклейка.



2. Снимите защитную пленку с обратной стороны водонепроницаемой наклейки.



3. Нанесите водонепроницаемую наклейку на внутреннюю поверхность верхней части шкафа.



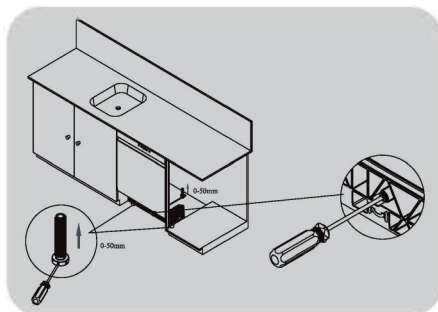
### Регулировка устойчивости машины

Чтобы обеспечить устойчивость четырех уголков при установке посудомоечной машины, ножки можно отрегулировать для обеспечения устойчивости посудомоечной машины.

1. Установите посудомоечную машину на твердую и ровную поверхность.

2. Отрегулируйте две передние ножки с помощью отвертки с прорезями. Отрегулируйте ножку по часовой стрелке, чтобы поднять ее, и против часовой стрелки, чтобы опустить.

3. На задней стенке располагается ножка, которую можно отрегулировать с помощью третьей ножки посудомоечной машины. Поверните ножку по часовой стрелке, чтобы опустить ее, и против часовой стрелки, чтобы поднять.

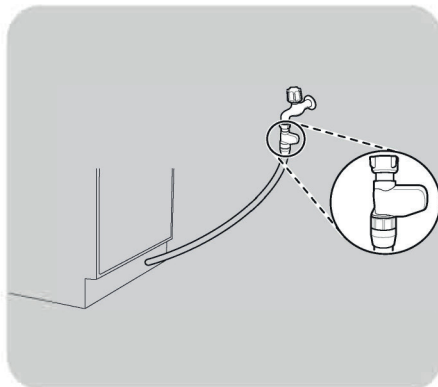


### Подсоединение шланга для подачи воды

Пожалуйста, подсоедините впускной шланг посудомоечной машины к впускному отверстию на кухне.

#### ВНИМАНИЕ:

- ☑ При подсоединении к впускному отверстию следите за тем, чтобы впускной шланг не был перегнут или пережат.
- ☑ Если водопроводный шланг новый или неиспользовался в течение длительного времени, включите подачу воды из-под крана, дайте воде немного стечь, пока она не станет прозрачной и не очистится от загрязнений, прежде чем подсоединять ее к впускному шлангу посудомоечной машины.
- ☑ Шланг для подачи воды содержит электрические цепи и элементы, поэтому его запрещено обрезать или повреждать.
- ☑ При установке оборудования не отсоединяйте и не снимайте шланг подачи воды.



### Подсоединение дренажных шлангов

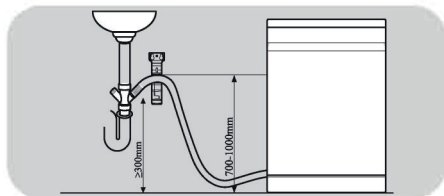
Пожалуйста, воспользуйтесь прилагаемым соединением для дренажной трубы. Конец дренажного шланга можно закрепить с помощью кронштейна для дренажного шланга. Для подключения к бытовой дренажной системе необходимо использовать следующие два способа.

#### ВНИМАНИЕ:

- ☑ Не сгибайте и не сдавливайте дренажный шланг.
- ☑ Пожалуйста, используйте новые сливной и впускной шланги, которые входят в комплект поставки посудомоечной машины. Старые компоненты шлангов нельзя использовать повторно.
- ☑ Конец дренажного шланга не должен быть погружен в воду, чтобы предотвратить обратный поток сточных вод.
- ☑ Открытые части впускного и выпускного шлангов следует держать вдали от источников тепла и острых краев, чтобы избежать длительного воздействия прямых солнечных лучей.

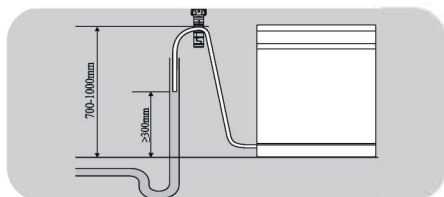
**Способ 1**

Когда выходной конец дренажного шланга будет подсоединен к трубопроводу раковины, закрепите его на поверхности нижней стенки шкафа с помощью кронштейна для дренажного шланга.

**Способ 2**

При подсоединении дренажного шланга к отдельной канализации необходимо убедиться, что он герметичен в месте подсоединения; в противном случае это может привести к утечке неприятного запаха.

- Диаметр стояка должен составлять не менее 40 мм.

**Подключение к электрической сети**

Напряжение и частота подключенного источника питания должны соответствовать техническим характеристикам, указанным на заводской табличке на корпусе устройства.

Номинальное напряжение – 220-240 В, частота – 50 Гц.

**💡 ВНИМАНИЕ:**

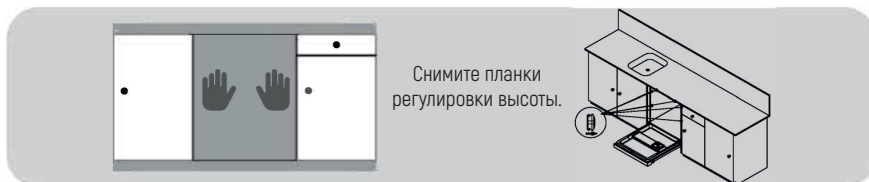
- Убедитесь, что розетка хорошо заземлена.
- Открытую часть шнура питания следует держать вдали от источников тепла и острых предметов, а также избегать длительного воздействия прямых солнечных лучей.
- Необходимо использовать отдельную электрическую розетку (запрещается использовать одну и ту же розетку совместно с другими приборами большой мощности).
- Не используйте удлинители или переходники.
- Вилка должна быть вставлена в соответствующую розетку, а сама розетка должна быть правильно установлена и заземлена в соответствии со всеми местными нормами и правилами.

Только квалифицированный обслуживающий персонал может выполнять техническое обслуживание оборудования. Ремонт, выполняемый персоналом, не имеющим соответствующего опыта, может привести к травмам персонала или серьезным неисправностям прибора. Пожалуйста, обратитесь в сервисный центр.

### Установка посудомоечной машины

Пожалуйста, сначала подключите воду и электричество, чтобы убедиться, что посудомоечная машина работает корректно, не устанавливайте машину до тех пор, пока не убедитесь, что она работает исправно.

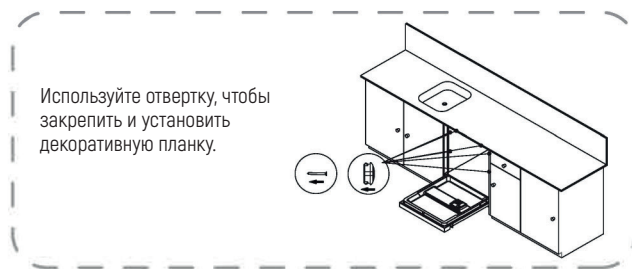
1. Установите посудомоечную машину в корпус шкафа.



2. Снимите декоративную крышку с посудомоечной машины.

3. Закрепите посудомоечную машину в шкафу с помощью винтов ST3,5x30 (4), которые входят в комплект поставки, и установите декоративную панель обратно в прорезь для винтов.

4. Выберите любые два из четырех отверстий для винтов спереди для крепления в соответствии с фактической ситуацией установки.



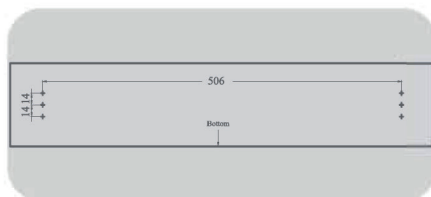
### Установка плинтуса

#### 💡 ВНИМАНИЕ:

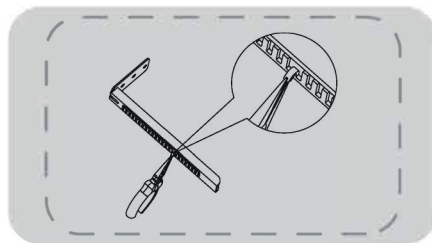
- ☑ Плинтус должен обеспечивать нормальное открывание дверцы.
- ☑ Плинтус должен легко сниматься для технического обслуживания и капитального ремонта посудомоечной машины.

1. Подготовьте плинтус необходимого размера, как показано на рисунке, и установите его в соответствии с требованиями.

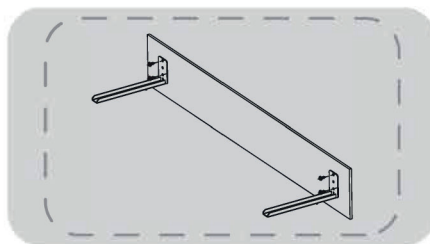
Особые указания: высоту плинтуса, высоту всего положения винта и количество фиксирующих винтов следует регулировать в соответствии с фактическими условиями сборки.



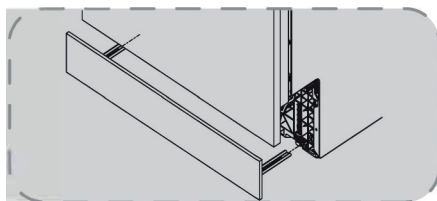
2. Установите боковые планки и согните зубчатое кольцо кронштейна плоскогубцами.



3. Используйте шуруп (с круглой головкой размером 3,5 x 30 мм), чтобы закрепить крепежную скобу на плинтусае.



4. Вставьте элемент плинтуса, установленный вместе с боковыми планками, в соответствующее положение основания.



#### **Заключительный этап установки**

Проверьте правильность работы посудомоечной машины.

1. Включите питание.
2. Включите подачу воды в шланг.

Если машина правильно выровнена, дверца должна открываться и закрываться плавно, без резкого шума.

3. Запустите программу «Pre-Rinse» (Предварительное полоскание) один раз, чтобы убедиться в правильности работы машины, и проверьте, нет ли утечек.

## **4. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

### **Ополаскиватель**

- Пожалуйста, перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкциями и мерами предосторожности на упаковке ополаскивателя.
- Необходимо использовать специальные ополаскиватели и моющие средства для посудомоечной машины.

- ✓ При добавлении ополаскивателя для посуды, если он пролился, пожалуйста, своевременно протрите его сухой тканью, чтобы при следующем мытье избежать образования чрезмерной пены, которая может повлиять на эффективность мытья.

### Использование ополаскивателя

Ополаскиватель служит для предотвращения образования капель, которые могут приводить к появлению пятен и подтеков на посуде. Кроме того, он также способствует улучшению качества сушки, позволяя воде стекать с поверхности посуды. Приобретенная вами посудомоечная машина рассчитана на применение жидких ополаскивателей.

### Когда необходимо заправлять дозатор ополаскивателя

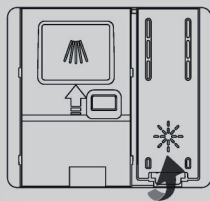
Когда индикатор ❄ на панели дисплея загорится, пожалуйста, добавьте ополаскиватель.

### Использование ополаскивателя

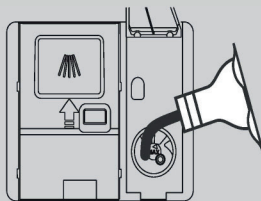
- ✓ Ополаскиватель можно добавить один раз и использовать многократно; после добавления ополаскивателя уровень жидкости не должен превышать отметку «MAX».
- ✓ Количество используемого ополаскивателя можно определить, исходя из эффективности сушки посуды. Если на поверхности посуды слишком много влаги, необходимо увеличить дозировку используемого ополаскивателя; если на поверхности посуды остались белые и синие пятна, необходимо уменьшить дозировку используемого ополаскивателя.

### Заполнение емкости ополаскивателя

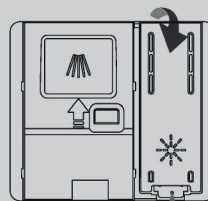
1. Поднимите крышку отсека ополаскивателя вверх.



2. Добавьте в емкость ополаскиватель.



3. Закройте крышку отсека для ополаскивателя.



Нажмите, чтобы закрыть

### Регулировка расхода ополаскивателя

После включения посудомоечной машины нажмите и удерживайте одновременно кнопки «Program» и «Delay» в течение 5 секунд, чтобы перейти в режим настройки, прозвучит звуковой сигнал. На панели появиться режим настройки ополаскивателя:

По умолчанию для ополаскивателя установлено d5, на дисплее отображается значение 1: d3. Нажмите кнопку программы, чтобы отрегулировать расход ополаскивателя, настройки будут изменяться в следующей последовательности: d3->d4->d5->d6->d7->d8->d9->d0->di->d2..., после выбора, нажмите кнопку «Start/Pause», чтобы успешно сохранить установленные данные, и программа сохранит установленные настройки расхода ополаскивателя. В то же время он переходит в режим настройки умягчения воды. Когда настройка умягчения воды будет выполнена успешно, выйдите и войдите в режим выбора программы.

Установка значения 1: d0 означает, что ополаскиватель не будет использоваться, а индикатор ополаскивателя останется выключенным.

Если установлено значение 1: d3, это означает, что дозировка ополаскивателя составляет 6 мл, и чем больше это значение, тем больше дозировка.

### Средство для мытья посуды

#### ВНИМАНИЕ:

- Пожалуйста, перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкциями и мерами предосторожности на упаковке моющего средства.
- Обязательно используйте специальные моющие средства для посудомоечных машин, не заменяйте их жидкими моющими средствами, дезинфицирующими средствами и т.п., не предназначенными для посудомоечных машин.
- Пожалуйста, обратите внимание на дату изготовления, указанную на упаковке средства для мытья посуды. Истечение срока годности или затвердевание из-за влаги повлияет на эффективность мойки или сушки. Поэтому, если вы не собираетесь использовать прибор, пожалуйста, не добавляйте моющее средство для посудомоечной машины, чтобы избежать недостаточного растворения из-за влаги.
- Если выбрана программа быстрой мойки, то порошок для мытья посуды можно засыпать непосредственно в машину, не добавляя его в дозатор.

### Моющие средства для посудомоечной машины

Моющие средства для посудомоечных машин используют свои химические компоненты (биологические ферменты и т.д.) для размягчения и разложения масляных пятен и остатков пищи на посуде, что позволяет легко смывать их потоком воды при отделении от поверхности посуды.



### Использование и дозировка моющего средства

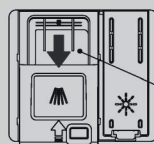
Моющие средства для посудомоечных машин необходимы для мытья посуды, и их необходимо добавлять в умеренном количестве при каждом использовании посудомоечной машины.

Для конкретного использования, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями по количеству моющего средства для посудомоечной машины в разделе «Программа мойки».

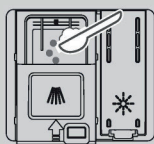
### Заполнение емкости моющего средства для посудомоечной машины



1. Нажмите на кнопку дозатора. Для предварительной мойки можно нанести небольшое количество средства для мытья в посудомоечной машине на крышку емкости для моющего средства.



2. Крышка емкости с моющим средством автоматически откроется. Для основной программы мойки в отсек дозатора можно положить большое количество моющего средства.



3. Добавьте моющее средство для посудомоечной машины.




4. Закройте крышку отсека для моющих средств посудомоечной машины.

### Устройство умягчения воды

#### 💡 ВНИМАНИЕ:

- ☑ При первом использовании, пожалуйста, сначала добавьте соль в устройство умягчения воды, а затем добавьте около 400 мл чистой воды. Когда индикатор отсутствия соли загорится снова, вновь добавьте соль, и больше воды не понадобится.
- ☑ Не добавляйте моющие средства, отбеливатели или другие вещества в устройство умягчения воды, так как это может привести к повреждению системы умягчения воды.
- ☑ Пожалуйста, используйте соль, предназначенную для посудомоечных машин, и не добавляйте промышленную или пищевую соль, иначе это может повредить устройство умягчения воды и сократить срок его службы.
- ☑ При добавлении соли в устройство умягчения воды избегайте перелива соленой воды; при переливе немедленно запустите программу мойки для промывки, чтобы избежать внутренней коррозии посудомоечной машины.

### Использование и дозировка соли

Функция умягчения воды может быть активирована только при наличии в устройстве умягчения воды специальной соли, при этом будет гореть индикатор отсутствия соли . В устройство умягчения воды необходимо добавить специальную соль.

### Заполнение устройства умягчения воды

1. Поверните против часовой стрелки, чтобы открыть крышку устройства умягчения воды.



2. Вставьте воронку для соли и добавьте примерно 800 г соли, предназначенной для мытья в посудомоечной машине, ее можно использовать несколько раз.



3. После добавления соли залейте воду в устройство умягчения воды и следите за тем, чтобы она не переливалась через край.



4. Поверните по часовой стрелке и затяните крышку устройства умягчения воды, чтобы предотвратить утечку соли, которая может испортить внутреннюю поверхность машины.



### Рекомендуемые настройки приведены в таблице ниже

1. В таблице приведены соотношения между жесткостью воды и настройки устройства умягчения воды в разных регионах.

2. Пожалуйста, проконсультируйтесь с местной водоснабжающей организацией по поводу жесткости воды и установите соответствующий режим в соответствии с приведенной ниже таблицей.

3. После выбора настройки жесткости воды посудомоечная машина автоматически выполнит функцию смягчения воды в соответствии с настройками.

| ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ                         |         |               |         | Настройка устройства умягчения |
|--|---------|---------------|---------|--------------------------------|
| Нем. °dH                               | Фр. °fH | Брит. °Clarke | ммоль/л |                                |
| 0-5                                    | 0-9     | 0-6           | 0-0.9   | H1                             |
| 6-11                                   | 10-20   | 7-14          | 1-2     | H2                             |
| 12-17                                  | 21-30   | 15-21         | 2.1-3   | *H3                            |
| 18-22                                  | 31-40   | 22-28         | 3.1-4   | H4                             |
| 23-34                                  | 41-60   | 29-42         | 4.1-6.1 | H5                             |
| 35-45                                  | 61-98   | 43-69         | 6.2-8   | H6                             |
| 1°dH=1.78°fH=1.25°CLARKE=0.178 ммоль/л |         |               |         |                                |

\* Указывает, что заводская настройка жесткости воды – Н3.

### **Регулировка устройства умягчения воды**

После включения устройства нажмите и удерживайте кнопки «Program» и «Delay» одновременно в течение 5 секунд, чтобы перейти в режим настройки, при этом прозвучит звуковой сигнал. На дисплее сначала появится настройка ополаскивателя, а затем, после завершения настройки, – умягчителя воды. По умолчанию настройка устройства умягчения воды будет выставлена на Н3, на дисплее отображается 2: Н3. Нажмите кнопку «Program», чтобы последовательно отрегулировать настройку умягчения воды:

После выбора Н3-> Н4->Н5->Н6->Н1->Н2 - нажмите кнопку «Start/Pause», чтобы сохранить выбранные данные, и программа сохранит выбранную настройку.

Если установлено значение 2: Н1, это означает, что умягчение воды происходит не будет, а индикатор отсутствия соли останется выключенным.

Регенерация средств для умягчения воды обычно занимает около 15 минут после завершения процесса мойки. Когда на экране дисплея в течение 15 минут будет мигать 0:00, машина автоматически отключится.

### **Настройка автоматического открывания двери**

Пользователи могут по своему усмотрению включать или выключать функцию автоматического открывания дверцы. По умолчанию эта функция включена. Если вы хотите отключить ее, выполните следующие действия:

1. В выключенном состоянии (в режиме ожидания) удерживайте кнопки «Program» и «Delay» в течение 10 секунд, после чего на дисплее отобразится «do1».

2. В это время нажмите кнопку «Program» один раз, чтобы переключиться в режим «do0», нажмите кнопку «Start/Pause», чтобы завершить настройку, функция автоматического открывания дверцы выключена.

3. Если автоматическое открывание двери было выключено и его необходимо включить, выполните те же действия.

## **5. ПОСУДА**

### **Посуда, которая не подходит для мытья в посудомоечной машине**

- Деревянная посуда.
- Легко повреждаемая посуда ручной работы, антикварная посуда и стеклянные чашки с цветочным узором.
- Изделия из термостойкого пластика.
- Медная или оловянная посуда.
- Поверхность посуды содержит загрязнения, такие как сажа, воск, жир или краска.

- ☑ Изделия из алюминия с использованием высоких концентраций щелочных или кислотных чистящих средств, особенно промышленных чистящих средств. Глазурованные цветочные украшения, алюминиевая и серебряная посуда могут изменить цвет или потускнеть в процессе мытья, а некоторые изделия из стекла (например, хрустали) могут стать матовыми после многократных циклов мойки.

### **Стелянная посуда и другие изделия были повреждены**

#### **Возможные причины:**

- ☑ Тип или процесс производства стекла.
- ☑ Химический состав моющего средства.
- ☑ Температура воды для программы мойки.

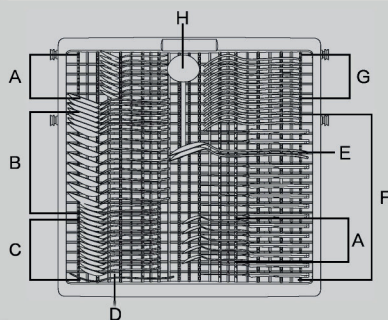
#### **Мы рекомендуем:**

- ☑ Используйте только стеклянные и фарфоровые чашки, помеченные торговой маркой производителя как пригодные для мытья в посудомоечной машине.
- ☑ Используйте моющее средство, обозначенное как щадящее, не наносящее вреда посуде.
- ☑ После завершения процесса мойки стеклянные изделия, ножи и вилки следует как можно скорее вынуть из посудомоечной машины.

### **Размещение посуды**

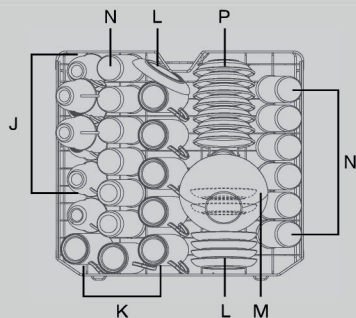
1. Пожалуйста, удалите из посуды крупные кусочки остатков пищи. Предварительно посуду можно не мыть.
2. Способ размещения посуды:
  - Поставьте в безопасное место, чтобы избежать опрокидывания.
  - Все столовые приборы должны располагаться лицевой стороной вниз.
  - Изогнутую посуду следует наклонить, чтобы облегчить стекание воды.
  - Не препятствуйте вращению верхнего и нижнего распылительного коромысла.
3. Из корзины может выпасть мелкая посуда, которую нельзя мыть в посудомоечной машине.
4. Оставляйте зазор между столовыми приборами и ножами, не складывайте их в стопку.

### Загрузка посуды в корзину для столовых приборов



- A - Чайная ложка
- C - Dessертная ложка
- E - Сервировочная ложка
- G - Вилка
- B - Столовая ложка
- D - Сервировочная вилка
- F - Нож
- H - Половник для соуса

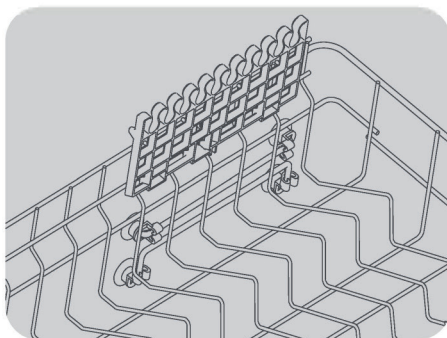
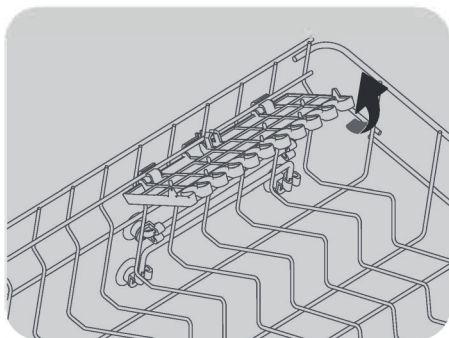
### Загрузка посуды в верхнюю корзину

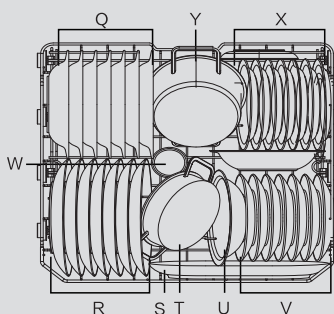


- J - Чашка
- L - Соусница
- N - Бокал
- K - Миска
- M - Стеклянная чаша
- P - Dessертная чаша

### Складные полки для чашек

Для освобождения дополнительного пространства для большой посуды в верхней корзине поднимите стойку для чашек вверх. Теперь вы можете разместить вплотную к ней, например, высокие стаканы.



Загрузка посуды в нижнюю корзину

- Q - Суповая тарелка
- S - Овальная тарелка
- U - Меламиновая чаша
- W - Бокал
- Y - Небольшая кастрюля
- R - Обеденная тарелка
- T - Форма для духовки
- V - Десертная тарелка
- X - Меланиновая десертная тарелка

Рекомендации: Сильно загрязненную посуду (кастрюли) следует поместить в нижнюю корзину для посуды. Благодаря сильному распылению воды, эффект мойки будет лучше.

Информация по тестированию энергоэффективности, основанная на стандарте тестирования: EN60436

Вместимость: 14 комплектов

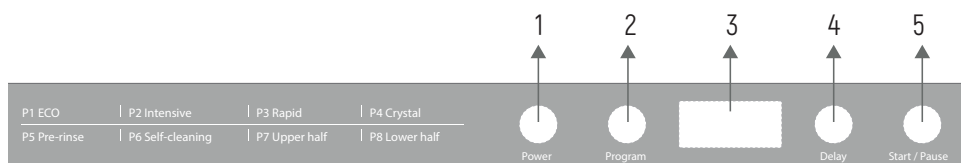
Процедура испытания: Эко

Положение верхней корзины: Нижнее

Настройка устройства умягчения воды: H3

Настройка дозатора ополаскивателя: d3

## 6. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



### (1) Кнопка включения:

1. Нажмите кнопку питания, чтобы включить или выключить прибор.
2. Во включенном состоянии нажмите кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим ожидания.

### (2) Кнопка выбора программ:

1. После запуска нажмите кнопку «Program», чтобы выбрать программы P1,..., P8, и на дисплее будут поочередно отображаться программы P<sub>x</sub> и время мойки x:xx.
2. При второй загрузке на дисплее по умолчанию отображается последняя программа мойки, но необходимую программу мойки можно выбрать повторно.
3. Во время мойки нажмите кнопку «Program», чтобы просмотреть текущий код программы мойки P<sub>x</sub>, и на дисплее появится оставшееся время мойки x:xx, которое будет отображаться в течение 3 секунд.
4. Программа мойки имеет функцию памяти отключения питания. После выключения и включения питания она возобновит предыдущую стадию слива и продолжит работу.

### (3) Цифровой дисплей:

| Дисплей                  | Индикация на дисплее | Дисплей                             | Индикация на дисплее |
|--------------------------|----------------------|-------------------------------------|----------------------|
| Код программы            | P <sub>x</sub>       | Код неисправности                   | E <sub>x</sub>       |
| Время программы          | x:xx                 | Индикация отсутствия соли           | Ⓢ                    |
| Отложенная мойка         | N:xx                 | Индикация отсутствия ополаскивателя | ☼                    |
| Индикация открытой двери | dr                   |                                     |                      |

Индикация отсутствия ополаскивателя: если индикатор ☼ горит это означает, что необходимо добавить ополаскиватель. Как только вы добавите ополаскиватель, индикатор погаснет.

Индикация отсутствия соли: когда горит индикатор Ⓢ, это означает, что необходимо добавить соль, и как только соль будет добавлена, индикатор погаснет.

#### **(4) Кнопка «Delay»:**

1. При выборе программы нажмите кнопку «Delay», чтобы отобразилось значение H:xx; нажмите или удерживайте кнопку, чтобы увеличить время отсрочки старта. Например: 05, указывает на задержку выбранной в данный момент программы мойки на 5 часов.

2. Диапазон времени отсрочки старта составляет от 1 до 24 часов.

3. Функция отложенного старта имеет функцию памяти при отключении питания. После выключения и последующего включения питания обратный отсчет времени отсрочки старта будет продолжен с момента паузы.

4. При выборе функции отсрочки старта, если в течение 10 секунд ничего не происходит, эта функция будет отключена и на дисплее отобразятся код программы стирки и время мойки.

#### **(5) Кнопка «Start/Pause»:**

1. После завершения выбора программы (включая выбор программы отложенного старта) нажмите кнопку «Start/Pause» и не открывайте дверцу.

На дисплее время мойки х:xx начинает мигать.

2. Во время мойки (включая предварительную) нажмите кнопку «Start/Pause», чтобы приостановить программу мойки, а затем вновь нажмите, чтобы продолжить цикл мойки.

\* При паузе цикла мойки более 5 часов, устройство автоматически перейдет в режим ожидания и завершит программу мойки.



## 7. ПРОГРАММЫ

| Код | Программа | Описание программы  | Потребление          |   |                       |                 | Параметры            |                           |
|-----|-----------|---|----------------------|---|-----------------------|-----------------|----------------------|---------------------------|
|     |           |   | Время мойки (минуты) | Порошок для посудомоечной машины (только для предварительной мойки) | Блок для мытья посуды | Расход воды (л) | Температура мойки С° | Температура полоскания С° |
| *P1 | Eco (Эко) | Слегка подсохшие или маслянистые/вязкие остатки пищи. Эта программа подходит для посуды, которая используется ежедневно           | 220                  | 4/18  | 1                     | 10              | 46                   | 51                        |
| *P2 | Intensive | Остатки пищи с жирными пятнами или липкими сухими разводами, пригодными для мытья посуды  | 170                  | 5/30  | 1                     | 16              | 70                   | 60                        |
| P3  | Quick     | Для удаления остатков пищи, которые являются легкими, менее жирными и не сухими, а также для посуды, которую моют сразу после еды | 29                   | 25  | 1                     | 10              | 45                   | 50                        |
| *P4 | Gentle    | Для удаления остатков пищи, которые не прилипают к поверхности, и для посуды, которая не чувствительна к высокой температуре      | 100                  | 30  | 1                     | 9,5             | 50                   | 55                        |
| P5  | Pre-rinse | Предварительно промойте сухие и вязкие остатки пищи, прежде чем мыть их по соответствующей программе                              | 15                   | /   | /                     | 3,5             | /                    | /                         |

| Код | Программа     | Описание программы  | Потребление          |   |                       |                 | Параметры            |                           |
|-----|---------------|---|----------------------|---|-----------------------|-----------------|----------------------|---------------------------|
|     |               |   | Время мойки (минуты) | Порошок для посудомоечной машины (только для предварительной) | Блок для мытья посуды | Расход воды (л) | Температура мойки С° | Температура полоскания С° |
| P6  | Self-cleaning | Машина запускает программу самоочистки, чтобы поддерживать чистоту прибора при длительном использовании   | 80                   | 30  | 1                     | 8               | 65                   | 55                        |
| *P7 | Upper half    | Для удаления небольшого количества остатков пищи со средними или вязкими масляными пятнами используйте только верхний и средний распылители, это подходит для небольшого количества посуды, которую моют один раз после приема пищи | 125                  | 5/25  | 1                     | 13,6            | 60                   | 60                        |
| *P8 | Lower half    | Для удаления небольшого количества остатков пищи со средними или вязкими пятнами, используется только распылители, это подходит для небольшого количества посуды, которую моют один раз за прием пищи                               | 125                  | 5/25  | 1                     | 13,6            | 60                   | 60                        |

1) 8 программ мойки, пожалуйста, выберите программу в зависимости от степени загрязнения и потребностей в мойке посуды.

2) При фактическом использовании эффективность мойки может отличаться из-за различий в окружающей среде, типе посуды и способе размещения.

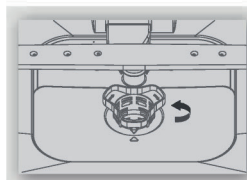
3) \* Программа с автоматическим открыванием двери.

## 8. ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

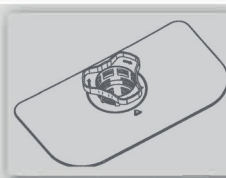
### Порядок очистки фильтра

Система фильтрации удерживает крупные остатки пищи и другие загрязнения в процессе мытья посуды, которые могут заблокировать сетку фильтра.

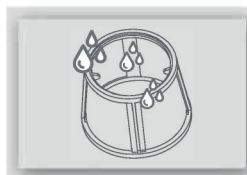
Фильтрующий элемент состоит из цилиндрического фильтрующего элемента, плоского фильтрующего элемента и микрофильтра.



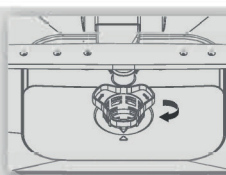
1. После каждой промывки проверяйте сетчатый фильтр на наличие остатков.



2. Как показано на рисунке, пожалуйста, - отвинтите цилиндрическую сетку фильтра и выньте все фильтрующее устройство целиком.



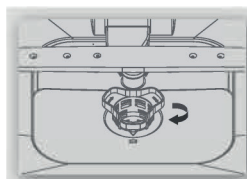
3. Удалите остатки и тщательно промойте сетчатый фильтр водой.



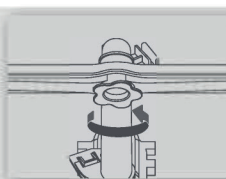
4. Установите фильтрующее устройство на место в обратном порядке, при этом обязательно выровняйте отметки стрелок после закрытия.

### Очистка распылительных коромысел

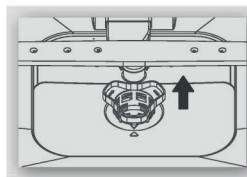
Необходимо регулярно проводить очистку распылительных коромысел, чтобы содержащиеся в жесткой воде химические вещества не забивали сопла и подшипники распылительных коромысел.



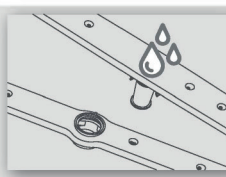
1. Проверьте, не заблокировано ли сопло.



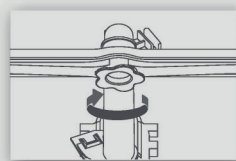
2. Ослабьте верхнюю гайку распылительного коромысла.



3. Снимите нижнее распылительное коромысло.



4. Тщательно промойте распылительное коромысло водой.



5. Установите распылительные коромысла на место.

## 9. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК



### Общие проблемы и пути их решения

| Проблема  | Возможная причина  | Решение  |
|---|--|--|
| Посудомоечная машина не начинает работу                           | Посудомоечная машина не подключена к розетке   | Убедитесь, что шнур питания правильно подсоединен к розетке  |
| В посудомоечной машине плохо сливается вода                       | Сетчатый фильтр засорен  | Проверьте и очистите сетчатый фильтр   |
|   | Засорены дренажные трубы или канализационные стоки   | Проверьте и прочистите дренажную трубу или канализационный коллектор, чтобы обеспечить правильный отвод воды |
| При работе посудомоечной машины слышен стук                       | Распылительные коромысла задевают посуду   | Приостановите процесс мытья и переставьте посуду, которая мешает вращению распылителя                        |
| На внутренней поверхности машины остались небольшие капельки воды | Это нормальное явление, а не неисправность машины  |  |
| Посуда не высохла   | Нет моющего средства для посудомоечной машины или его недостаточно   | Добавьте моющее средство для посудомоечной машины  |
|   | Посуда неправильно загружена в машину  | При мытье посуды, пожалуйста, ставьте ее отдельно  |
|   | Программа мойки еще не завершена или выбранная программа не подходит   | Дождитесь окончания запущенной программы; Выберите программу мойки с автоматическим открыванием дверцы       |
|   | Срок годности моющего средства для посудомоечной машины истек/ Использование других моющих средств приводит к снижению эффективности | Рекомендуется использовать ополаскиватель в рамках срока годности  |
|   | Вода в вогнутой области посуды   | Поставьте посуду правильно, слегка наклонив углубленную поверхность вниз                                     |

| Проблема  | Возможная причина  | Решение  |
|---|--|--|
| Посуда не очищается   | Посуда неправильно загружена в машину  | Как указано в разделе «Размещение посуды», необходимо оставлять достаточно места для размещения посуды, чтобы вода могла разбрызгиваться на все поверхности посуды, и избегать плотного размещения |
|   | Недостаточное количество моющего средства для посудомоечной машины/<br>Отсутствие моющего средства                 | См. рекомендуемое количество моющего средства для посудомоечной машины в соответствии с выбранной программой мойки, пожалуйста, используйте специальный порошок для посудомоечной машины           |
|   | Распылительное коромысло плохо вращается   | Убедитесь, что посуда не упала, переставьте ее и убедитесь, что распылительное коромысло может свободно вращаться  |
|   | Засорена фильтрующая сетка или форсунка распылителя  | Регулярно чистите распылительное коромысло, сетчатый фильтр и посудомоечную машину   |
|   | Выбрана неподходящая программа мойки   | Выберите более длительную программу мойки или программу с более высокой температурой   |
| В дозаторе для моющих средств остались остатки моющего средства | Расположение посуды затрудняет открытие дозатора для моющих средств  | Как указано в разделе «Размещение посуды», размещение посуды не должно влиять на правильное открытие крышки дозатора моющих средств, поэтому не ставьте слишком много посуды                       |
|   | Распылительное коромысло вращается неравномерно, поэтому оно не может распылять воду на дозатор для моющих средств | Убедитесь, что посуда не упала, переставьте ее и убедитесь, что распылительное коромысло может свободно вращаться  |
| Незначительный шум  | Звук открывания дозатора для моющих средств, звук мойки и звук слива   | Определенный уровень шума при работе считается нормальным во время работы  |

**Распространенные ошибки в работе**

| Код ошибки | Значение   | Возможные причины  | Условия устранения неисправности  |
|------------|--|--|---|
| E1         | Неисправность поступления воды: На дисплее отображается и мигает код ошибки «E1». Звуковой сигнал предупреждает о неисправности        | Слишком низкий напор воды или кран не включен            | Убедитесь, что водопроводный кран включен; проверьте, не превышает ли давление подачи воды 0,04 МПа; Протяните шланг подачи воды так, чтобы он не перегибался; Пожалуйста, вызовите квалифицированных специалистов  |
| E2         | Неисправность датчика температуры: На дисплее отображается и мигает код ошибки «E2». Звуковой сигнал предупреждает о неисправности     | Короткое замыкание датчика температуры                   | Пожалуйста, вызовите для ремонта квалифицированного специалиста   |
| E3         | Неисправность нагревательного контура: На дисплее отображается и мигает код ошибки «E3». Звуковой сигнал предупреждает о неисправности | Возникает неисправность в нагревательном контуре         | Пожалуйста, вызовите для ремонта квалифицированного специалиста   |
| E4         | Ошибка связи: На дисплее отображается и мигает код ошибки «E4». Звуковой сигнал предупреждает о неисправности                          | Неправильное соединение между основной платой и дисплеем | Пожалуйста, вызовите для ремонта квалифицированного специалиста   |
| E5         | Утечка (переполнение). На дисплее отображается и мигает код ошибки «E5». Звуковой сигнал предупреждает о неисправности                 | Произошла утечка воды                                    | Отключите подачу воды и электричества, пожалуйста, прочистите дренажный шланг и избегайте перегибов и заломов. Пожалуйста, отрегулируйте положение машины и убедитесь, что она стоит ровно. Пожалуйста, вызовите для ремонта квалифицированного специалиста |

| Код ошибки  | Значение  | Возможные причины   | Условия устранения неисправности                                |
|---|---|---|---|
| E6  | Неисправность шунтирующего клапана: На дисплее отображается и мигает код ошибки «E6». Звуковой сигнал предупреждает о неисправности | Неисправная работа двигателя водораспределительного клапана | Пожалуйста, вызовите для ремонта квалифицированного специалиста |
| E7  | Неисправность впускного клапана: На дисплее отображается и мигает код ошибки «E7». Звуковой сигнал предупреждает о неисправности    | Неисправность впускного соленоидного клапана                | Пожалуйста, вызовите для ремонта квалифицированного специалиста |
|  | Индикатор отсутствия соли   | Количество соли в дозаторе мало                             | Индикатор исчезнет после добавления соли в дозатор              |
|  | Индикатор отсутствия ополаскивателя   | Количество ополаскивателя в дозаторе мало                   | Индикатор исчезнет после добавления ополаскивателя в дозатор    |



## 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Характеристика  | Значение |
|---|----------|
| Количество загружаемых стандартных комплектов <sup>[a]</sup> (шт.)  | 14       |
| Показатель эффективности очистки <sup>[a]</sup>   | 1,13     |
| Потребление энергии в кВт*ч (за цикл) рассчитанное по программе Eco с использованием холодной воды. Фактическое потребление энергии зависит от режима использования прибора | 0,849    |
| Продолжительность программы <sup>[a]</sup> (ч:мин)  | 3:40     |
| Уровень шума <sup>[a]</sup> (дБ(A) при 1 pW)  | 49       |
| Потребляемая мощность в выключенном режиме (Вт)   | 0,49     |

| Характеристика  | Значение     |      |
|---|--------------|------|
| Потребляемая мощность в режиме отложенного старта (Вт) (если применимо)   | 2,00         |      |
| Размеры в см  | Высота       | 81,5 |
|   | Ширина       | 59,8 |
|   | Глубина      | 57,5 |
| Показатель эффективности сушки [a]  | 1,08         |      |
| Потребление воды в литрах (за цикл) в соответствии с программой Eco. Фактический расход воды будет зависеть от способа использования прибора и жесткости воды | 10,0         |      |
| Тип установки   | Встраиваемая |      |
| Режим ожидания (Вт)   | 0,49         |      |

[a] для программы «Eco».

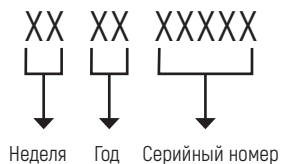


|   |  |
|---|--|
|  <b>Предупреждение</b>   | <p>Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором</p> |
|   | <p>При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал</p>   |
|   | <p>Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)</p>   |
|  <b>Внимание!</b>  | <p>Детали прибора могут нагреваться во время работы</p>  |
| <p>Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%</p> |  |

### Обратите Ваше внимание!

Также, неисправностями Изделия не являются:

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Посудомоечные<br>машины | Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации                        |
|                         | Естественный шум разбрызгивания воды в процессе работы изделия                    |
|                         | Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации |

**ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА  
ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ****ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХт  
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

**ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:**

ООО «Эм-Джи Русланд» 141400  
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4  
info@monsherrus.ru

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР



## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

**Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Monsher» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Monsher» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделии, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если

удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

**Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.**

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Monsher» указана на сайте изготовителя : [www.monsherrus.ru](http://www.monsherrus.ru)

# Monsher

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании Monsher. Настоящим, компания Monsher подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных Monsher авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

**ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»**

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

**Телефон горячей линии Monsher:**

**8 (800) 250-17-18** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров Monsher Вы можете найти на официальном сайте [www.monsherrus.ru](http://www.monsherrus.ru)

**СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ**

## Ремонт №1

| Дата обращения | Дата ремонта | Неисправность | Выполненная работа | Запасная часть |
|----------------|--------------|---------------|--------------------|----------------|
|                |              |               |                    |                |

## Ремонт №2

| Дата обращения | Дата ремонта | Неисправность | Выполненная работа | Запасная часть |
|----------------|--------------|---------------|--------------------|----------------|
|                |              |               |                    |                |

## Ремонт №3

| Дата обращения | Дата ремонта | Неисправность | Выполненная работа | Запасная часть |
|----------------|--------------|---------------|--------------------|----------------|
|                |              |               |                    |                |



# Monsher

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы Monsher было в технически исправном состоянии

Monsher

# #1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Monsher

# #2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Monsher

# #3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств Monsher ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

| Дата подключения (установки) | Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение | Наименование организации, выполнившей подключение | Подпись специалиста, проводившего подключение |
|------------------------------|--|---|---|
|                              |  |   |   |

Внимание: Monsher настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра. При подключении изделия через АСЦ, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некавалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

*Monsher*

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#1**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

*Monsher*

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#2**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

*Monsher*

Сервис-центр \_\_\_\_\_

**#3**

Инженер, Ф.И.О.,  
подпись \_\_\_\_\_

Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра





*Bedienungsanleitung*



*User manual*



*Руководство пользователя*

*Monsher*